

DOW: Ta bay pone 20 pa 25 plataforma e aña aki

Lesa A6



Oficina nobo di AZV lo habri na MFA na Noord

Lesa A5



Proyecto di hospital canando bou supervision estricto

Lesa A7

BON DIA Aruba

Diahuebs 27 di Augustus 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Danki na e cooperacion di comunidad

Polis a detene sospechoso conoci pa husticia





E conocido pa polis R.A. e biaha aki a wordo gara den accion na momento cu e la joyride un auto nissan tida shinishi . Na e momento cu esaki a sosode polis a drenta den accion y cuminsa cu persecucion.





Danki na diferente señal di comunidad por a detene e sospechoso na altura di Seroe Janchi.

Na altura di Ayo e conocido pa polis a baha for di auto y a dicidi di drenta mondi . Di inmediato a alerta y intensiva e buskeda. Varios unidad di polis a cuminsa un buskeda rigoroso pa haya e sospechoso aki. Despues di un colaboracion intensivo entre cuerpo policial a bin gara e sospechoso R.A.

Cooperacion di pueblo

Cuerpo Policial ta gradici e bon cooperacion di comunidad. Cooperacion di pueblo ta importante den casonan asina, unda cu Polis ta bay den accion y ta haci detencionnan relampago danki na bon descripcion di e sospechosonan y tipnan valioso di comunidad. Cuerpo Policial ta gradici tambe tur esunnan cu kier duna tip, pero kier haci esaki na un forma anonimo via di telefon 11141.

Laga un mensahe riba e tiplijn 11141 y tur mensahe lo wordo procesa.❑

Despues di buki "Registro di Esclavo"

Archivo Nacional Aruba lo publica album di poesia di casi 200 aña bieu

Lesa A2

Entrevista:

Sr. Hubert Maduro, presidente di Conseho Electoral

Cambio di edad pa bay vota ta un discusion na nivel politico

Lesa A3

Ganadonan "Guardian group Campeonato Aquathlon Nacional" 2015

Lesa A13



Local:

Minister Oduber:

Exitoso reunion riba desaroyo pa embeyece caya principal di San Nicolas

Lesa A7



(1)6783, (2)4128, (3)1742



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 27 Augustus 2015





11-15-20-23-25
JOKER 21
LETTER I



9700
CAPRICORNIO



9181



0246,
7285,
0502



08-09-14-19-
30





7623,
2595,
5115

DIARIO 4566,
0627,
9932

SUPER 4 9802

Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente te levemente nubia y generalmente seco.

Temperatura maximo di 33 grado Celsius y temperatura minimo di 27 grado Celsius.

Solo ta sali 06:29 am y ta baha 06:54 pm.

Biento:
For di direccion oost y modera te fresco; forsa 3 te 4 (12 te 22 km/ora, 7 te 12 nudo).
Ocasionalmente rafaga te fresco y fuerte; forsa 5 te 6 (31 te 41 km/ora, 17 te 22 nudo).

Situacion general:
Tempo seco ta prevalece y esaki lo limita mayoria di awasero.
Sinembargo den oranan di marduga un aumento temporal di humedad den nivelnan mas abou por induci un yobida isola.
E biento lo mengua te diahuebs y lo aumenta despues.

Tempo tropical:
Tormenta tropical Erika ta net parti noordoost di Caribe y ta moviendo den direccion west-noordwest. E sistema aki ta basta leu di Aruba y asina no ta forma ningun peliger pa Aruba pero si e lo wordo vigila di cerca pa e servicio meteorologico.

Condicion di lama:
Olanan di lama ta biniendo di direccion noordoost cu haltura di 3 te 4 pia.
Temperatura di superficie di lama 28 grado Celsius.

Pronostico di tempo pa e siman:
Levemente nubia. E biento lo mengua te diahuebs y lo aumenta despues. Temperatura ta fluctua un tiki riba normal.❑

Despues di buki "Registro di Esclavo"

Archivo Nacional Aruba lo publica album di poesia di casi 200 aña bieu

ORANJESTAD – E publicacion di un buki bon documenta manera "Registro di Esclavo: Liberacion. Nacemento y Fayecimento", ta un echo di un importancia grandi pa departamento di Archivo Nacional Aruba (ANA).



E buki aki cu a wordo introduci oficialmente siman pasa, ta trata di documentonan relaciona cu registro di esclavo riba nos isla cu ta contene historia di nos antepasadonan y famianan, asina director di ANA, sr. Raymond Hernandez a declara na Bon Dia Aruba.

E ta considera cu un buki asina lo por duna hopi informacion pa esnan cu awendia ta buscando mas datonan y informacion di nan famia di antes. "Pa nos e ta simplemente un reconocimento tambe di e trabou di ANA", el a bisa.

Tarea di ANA
Un di nan tarea como archivo nacional ta cu nan mester por reproduci fuentenan cu nan ta haya den nan archivo, y cu nan ta kere cu ta hopi importante pa e por yega mas cerca na pueblo.
"Registro di Esclavo: Liberacion. Nacemento y Fayecimento" ta un di e documentonan cu nan a inverti hopi tempo den dje pa hustamente percura pa mas hende di nos comunidad por haya mas informacion di nos historia y di nan pasado.



Sr. Hernandez a bisa cu pa ANA tambe ta importante cu e buki aki ta duna un registro di famianan, datonan di fecha di nacemento y fayecimento di esclavonan den un cierto periodo. Pero e ta duna un poco mas di e historia con bo por haci uzo di e buki ora cu bo ta haci investigacion di famia.
El a elogia e trabou cu sra. Rosa Arends a realisa pa compila, transcribi y adapta tur e documentonan aki. E ta un publicacion cu lo por wordo considera como un joya bibliografico cu no mester falta den nos coleccion personal di bukinan.
Considerando cu ANA ta un banco di informacion documenta, nan lo sigui publica tipo di buki di e caliber aki, pa tur informacion aki lo ta accesibel na publico. Sr. Hernandez a argumenta cu esaki ta un di nan tarea principal. E biaha aki cu ayudo di fundacion Amigonan Di Archivo (ADA), nan ta busca e fondonan necesario pa por publica mas investigacion.

ANA su tarea principal tambe ta pa haci mas investigacion posibel, y haci esaki mas conoci na publico. Actualmente nan ta ocupa cu un buki nobo di un album di poesia di aña 1840 pa alrededor di 1870. E material aki nan a hay'e pa casualidad den nan coleccion, y e ta un album di poesia skirbi na Hulandes, Ingles, Frances y Italiano.
Sr. Hernandez a describi cu e album aki tabata di famia di alta sociedad di Aruba. E album aki a bira interesante pa su publicacion pasobra e ta un di e bukinan mas bieu di Caribe Hulandes cu nan por haya.
E ta haya tambe cu esaki ta un muestra cu den 200 y pico di aña pasa, apesar cu nos ta un isla chikito y un isla cu te hasta Spaño a yame inutil, tabata existi un circulo cultural. Ya cu no solamente e album aki –segun sr. Hernandez- ta describi algo di e elite social di e tempo aya, pero e ta mustra tambe e parti intelectual, conocemento di idioma y literatura.
"Esaki ta duna un enfoke riba ken e Arubiano tabata ta", el a bisa. E buki ta di un persona cu tabatin un relacion cu un Frances prome, y ora cu el a bira viuda el a casa cu un Italiano. ❑

Segun presidente di Conseho Electoral di Aruba, sr. Hubert Maduro

Cambio di edad pa bay vota ta un discusion na nivel politico



ORANJESTAD - Segun nos ley electoral, tur persona mayor di 18 aña tin derecho di voto. Sinembargo tin un cambio di generacion caminda nos hobennan tin un otro pensamento mas habri den un mundo mas participativo y cu mas inclusion social. Nan ta hobennan menor cu 18 aña cu tambe lo desea di tuma decision riba futuro di nos pais.

Presidente di Conseho Electoral di Aruba, sr. Hubert Maduro a bisa cu e cambio di edad no ta un competencia di e organo aki. Pero e ta kere cu 18 aña ta un edad ideal caminda nos hobennan tin e madurez suficiente pa haci uzo di e derecho constitucional aki conscientemente. E no ta kere cu e limitacion di edad pa un persona por eherce nan derecho di voto no ta di e grandi ey. E posibilidad di baha edad di vota di 18 aña pa 16 of 17 aña, e ta haya cu ta un topico cu dificilmente bo mester hinca bo man den candela.

Decision politico

E ta considera cu e decision pa un persona vota cu 18 aña ta uno relativamente basta reciente cu e mesun clase politica a refleha riba dje. E no sa si actualmente tin espacio pa un discusion na nivel politico pa baha e edad di persona pa bay vota.

Sr. Maduro a bisa cu e partidonan ta completamente liber pa traha riba e tereno educativo di nan miembronan hoben. Di e forma aki nan a lanta nan hala hubenil cu ta trahando den e partido mes sin problema. E unico cos cu ley ta limita nan ta di vota, si nan ta menor cu 18 aña.

El a declara cu tin partidonan cu ta conoce un hala di hubentud. E tempo cu a introduci e ley di partido politico -pa reorganisa e partidonan politico y institui un Conseho Electoral- na e momento ey (despues di aña 2000), politica di Aruba a dicidi cu esunnan cu ta bou di 18 aña legalmente no por vota den convencion. Nan por vota den comision, pero den e reunion general (convencion) di un partido politico, pa bo vota bo mester ta votado cu 18 aña.

Sr. Maduro a bisa cu a base di esaki dos cos a wordo dicidi,esta ni den partido bo no por vota cu menos cu 18 aña y tambe den eleccion e votado mester tin 18 aña cumpli.

Orario di votacion

E no ta kere cu mester bin cambio riba ampliacion di orario pa bin vota, ya cu generalmente e hendenan ta laga te ultimo ora pa eherce e derecho constitucional aki.

Sr. Maduro a bisa cu e organismo aki ta conta cu den e cantidad di ora stipula e ciudadano lo por vota. Generalmente cada sitio di votacion ta wordo calcula cu maximalmente alrededor di 400 persona por bin vota, generalmente den instalacion di scol.

El a bisa cu di e forma aki nan tin un cantidad cu nan por maneha pa bin vota, ya cu e luga di vota no ta di e grandi ey tampoco. Te aworaki e forma con e ta tumando luga ta funcionando debidamente.

El a referi cu un pais manera Hulanda tin e mesun sistema. Nan ta uza e mesun grandura di urna di esun cu nos tin. Pero e diferencia ta cu nan tin 13 mil urna. Pero logicamente “mas votado tin, mas urna mester”,el a bisa❑

Segun ex secretario di KvK, sr. Leo Maduro

Camara di Comercio a bira mas critico y a fortalece su opinion publico

ORANJESTAD – Den e ultimo decada, Camara di Comercio y Industria di Aruba (KvK) a yega di conoce un cambio no solamente di infrastructura cu un edificio moderno y bon condiciona na J.E. Irausquin Blvd.

Pero tambe el a bira un instancia semi-gubernamental menos silencioso y cauteloso cu ta vocifera su posicion mas critico contra gobierno di cualkier asignatura politico.

Sr. Leo Maduro kende a fungi como secretario di KvK tabatin entre otro e funcion di canalisa e opinion unifica di un instancia asina importante cu un diversidad di miembro cu tin nan propio interes y preferencia politico particular.

Pa logra esaki e tabata considera importante dos aspecto. Di un banda e hunta directiva di KvK conforma pa nuebe miembro. Logicamente cada un di nan tin nan pensamento personal, unda e simpatia politico tambe ta hunga un rol. E otro aspecto ta cu conhuntamente nan mester yega na un opinion unifica cu nan mester vocifera.

E ora ey e secretario cu ta e persona principal pa busca entre otro informacion huridico y economico, ta un piesa importante pa hinca e pensamento aki den otro.
E ta esun mas tanto cu ta aporta e argumentacion y fundamentacion cu KvK kier vocifera.

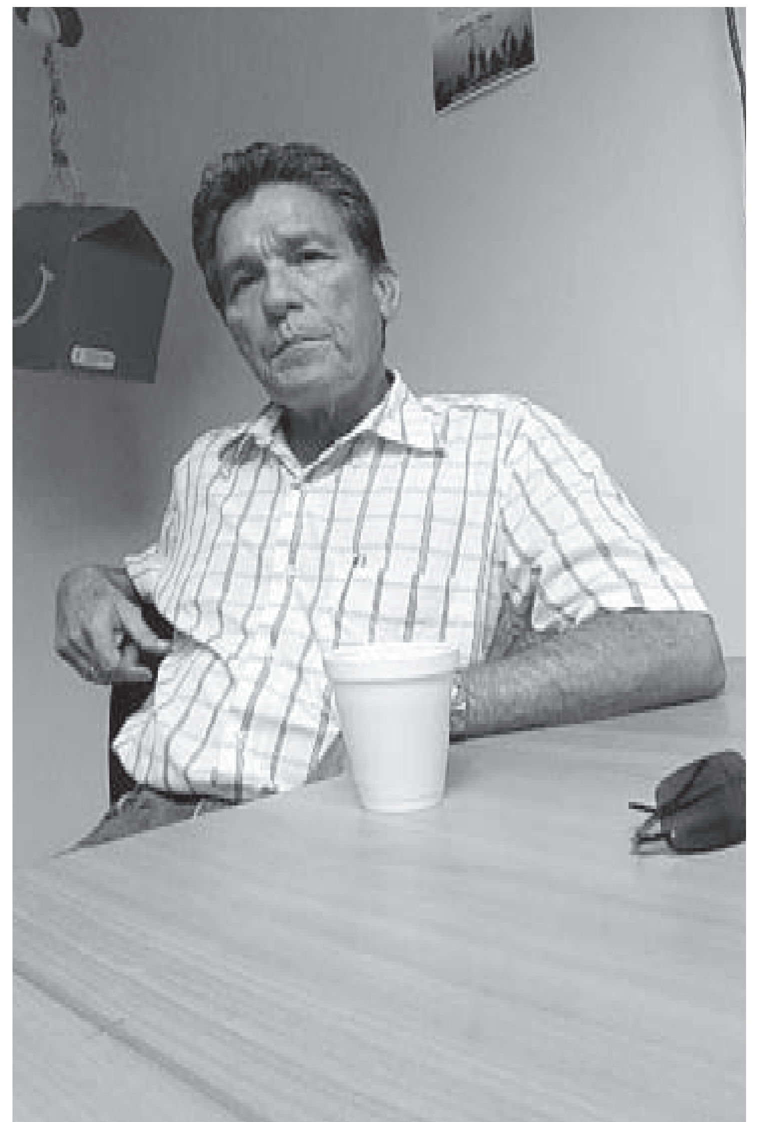
“E papel ey abo como secretario tin’e den bo mes man. Mas completo y mas contundente e informacion y e datonan cu bo por trece hunto y pone na disposicion di KvK, mas fundamenta nan opinion por ta y mas fuerte tambe”,el a declara na Bon Dia Aruba.

Opinion publico

Despues di cu el a eherce e funcion di secretario di KvK durante e delaster cuater aña, e ta haya cu riba e parti di opinion publico di KvK a bin un cambio grandi.
Na 2005 ora cu el a cuminsa traha den e instancia aki e aspecto di opinion publico tabata hopi debil.

Sr. Maduro a reconoce humildemente cu den e parti aki el a marca un diferencia danki debi e experiencia grandi cu e tabatin ora cu el a cuminsa como asesor huridico y economico di e organo aki.

Ora cu el a cuminsa traha nan KvK, e tabatin 55 aña caba cu un experiencia amplio riba diferente tereno, y sr. Maduro por a haci bon uzo di dje, durante su trabou na KvK.❑



Editorial



Balanced budget so no ta relevante:

Crea surplus aña tras aña pa paga debe si ta!

Den nos editorial di ayera nos a toca e tema di e debe publico di Aruba. Segun e protocol di 2 di mei 2015 entre gobierno di Aruba y di Hulanda no mester yega solamente na un 'balanced budget' na 2018, pero mester sigui riba un ruta dificil pa logra reduci debe bao di 40% di GDP. E meta aki ta poni pasobra ta considera e 40% ey internacionalmente como e norma pa paisnan chikito manera Aruba, bao di cual nan mester keda pa ta pafo di e zona di peligro.

Tumando na cuenta cu nos situacion financiero lo empeora ainda prome cu cos drecha, ta di supone cu e corelacion debe/GDP lo yega na 85% prome cu e baha. Pa e motibo aki nos tin un abismo di 45% pa bay cubri den e proximo añanan. Con esey por tuma luga? Pa cuminsa gobierno a pone su speransa riba crecemento economico pa resolve e problema. Pero si nos mira rapport di IMF di tanto 2013 como di 2015, nos por observa cu e perspectivanan pa crecemento economico ta bastante modera: un crecemento di alrededor di 2% pa aña.

IMF den su rapport preliminar di 2015 ta papia di e meta di logra un surplus di por lo menos 1,5% di GDP den e añanan te 2020, pa por logra baha e relacion di debe te na 71%. Pero nan ta adverti tambe cu sin medida adicional, deficit lo keda halto y debe lo sigui crece a mediano plaso.

Pero pa mantene optimismo, ban supone cu Aruba lo conoce te aña 2020 un crecemento di 3%, aña tras aña. Ban supone cu gobierno ta logra acumula 20 - 25% di nos GDP como entrada. Nos GDP nominal tabata 4768 miyon na 2014, creciendo 6 aña largo cu 3%, lo yega na fin di 2020 na mas o menos Afl.5864 miyon. Si gobierno por acumula 25% di esaki, esey nifica un entrada di Afl.1466 miyon. Gobierno su gastonan total aña pasa tabata 1490 miyon... y no e famoso 1350 miyon cu nan a pone como limite. Pues ki rumbo nos ta tumando?

Si pa e tempo ey (2020) nos pais no acumula mas debe cu nos tin awor, anto e aumento di GDP lo haci e corelacion entre debe y GDP baha: 4200 miyon dividi pa 5864= 71.6%! Gran logro, pero ainda falta: ta bisto cu si nos no logra baha e debe mes, nos lo no logra sali for di e peligro.

Paga debe enbes di fia di nobo

Ban supone cu nos kier cuminsa paga sikiera parti di nos debenan pasobra crecemento economico lo no hiba nos unda nos mester yega. Te cu 2020 segun cifranan di Banco Central nos tin un total di 1203,4 miyon na debe cu ta madura, cu en principio nos por paga enbes di refinancia, si nos tin e placa. Asina nos por scapa un parti di e mas di 200 miyon cu nos ta pagando actualmente na interes.

Si acaso nos logra esey mes, nos lo keda keto bay ainda cu practicamente tres mil miyon di debe, compara cu e GDP (5864 miyon) di 2020, ainda nos ta keda cu un corelacion di debe/GDP di 51%! Y esey ta si den e añanan cu ta bin nos no tin deficit pero surplus grandi aña tras aña na un averahe di 200 miyon pa aña! Pa nos comprende bon: spaar y pone un banda 200 miyon pa aña, y no gasta 200 of 300 miyon pa aña di placa cu ta fia... Otro alternativa: si nos logra elimina (paga) mita di e debenan cu ta madura te 2020, nos lo yega na un debe di ainda 61% di GDP. Pregunta: nos ta mira e gobierno aki logra e hazañanan ey, si acaso nan tabatin plan pa haci'e?

Si algun dia Aruba ta desea di yega na un situacion financiero stabiel di 40%, si nos logra cumpli cu e hazaña di yega 51%, of sikiera 61% na 2020, ainda ta keda pa e decada despues e resto di e 3000 pa 3600 miyon florin di cual sigur lo mester elimina un parti ainda. Y nos no a ni menciona e tema di e peso di e proyectonan PPP cu ta un storia riba su mes y no ta conta den e debe aki.

Resumiendo, e logro di yega na un surplus di 0,5% na 2018 no ta nifica nada ainda. Loke ta mas relevante ta cu pa hopi aña despues mester mantene un regimen di austeridad riba gasto di gobierno, pa pone placa un banda pa paga debe. Asina mes, ta trata solamente di un parti menor di e total di debe cu lo por paga den e proximo añanan. Si Prome Ministro Eman kier kere su mes storia cu ta trata simplemente di tolera supervision Hulandes te 2018 y despues dal bay den estilo di 'business as usual' e tin e libertad di kere esey. Niun ciudadano ta obliga di kere esey hunto cun'e❑

BON DIA Aruba

Ley ta obliga hoben cu ta cay den Reclassering pa cumpli



ORANJESTAD - Awendia hopi hoben ta cay cera pa haci cosnan contra ley pa cual Stichting Reclassering ta esun cu mester duna guia na e hoben ora corte tuma su decision, pero despues cu e hoben caba no tin otro instancia cu ta sigui duna guia pa cual aki a acerca e directora di Stichting Reclassering, Seraida Pemberton, kico ta e pasonan cu nan ta tuma.

"Nos tin bon convenio cu e instancianan y nos ta tuma e personanan y duna nan guia. E diferencia cu Reclassering cu e otro instancianan ta cu na Reclassering e guia ta obligatorio. E hoben no por bisa cu e no ta bin. Si e hoben no bin, tin consecuencia pe. Ora e bay na Directie Sociale Zaken of Fundacion pa Adiccion of tur otro caminda, e guia ey no ta obligatorio. Pues na momento cu e medida caba y e hoben bisa cu e no kier bay mas, no tin ningun consecuencia pa e hoben."

Si hues mes, of otro instancia, e tin cu tene cuenta cu locual ley ta stipula cun'e. Castigo di guia ta mara na e delito cu a wordo cometi. Esey ta locual nan ta midi cu ta e delito cu a wordo cometi, tal castigo e ta haya y tanto prueba e tin.
Pues por pone dos aña na e crimen cu a wordo cometi. No obstante cu e medida caba, un hues no por pone extra medida. E tin cu tene cuenta cu e ley penal.

Esey ta locual e por ehecuta. Tin biaha e hues ta tene cuenta cu e problematica social por ta mas grandi cu e crimen cometi. E ora ey lo rekeri di un temporada di guia mas largo. Dependiendo di e crimen cu a wordo cometi, e castigo lo wordo midi a base di e ley. Reclassering ta guia hobennan di tur edad. Ta cuminsa eigenlijk segun ley ya for di 12 aña bay ariba, pues hoben y hende grandi, Sra. Pemberton a splica.
Companianan mester habri porta
Segun Sra. Pemberton kico, meta di Stichting Reclassering ta yuda pa nos hobennan por drenta bek den nos comunidad hunto cu e companianan local . El a bisa cu Reclassering e kibra e circulo vicioso cu tin. "Si tin un hoben cu no a caba scol y no por haya trabou, si no por integra e hoben bek den comunidad, e hoben aki ta sigui duna problema pasobra e tin mester di un trabou. Anto si companianan ta rechasa e hobennan aki, nan ta bolbe cay den criminalidad. P'esey Reclassering kier pidi companianan pa habri nan porta pa e hobennan aki, duna nan un chens, laga nan core nan stage pa nan por haal un diploma. Asina, e resultado final lo ta beneficioso tanto pa e compania como pa e comunidad.

Estudio
"Tin 4 opleiding, basiskennis in de bouw, basiskennis automonteur, basiskennis onderhoudsmonteur, basiskennis commercieel medewerker. Awor aki ta pidiendo tur compania pa meld." E hobennan ta wordo "screened" pa pas pa e compania. A base di e estudio y e caracteristicanan di e hoben, ta haci e conexion cun'e cu e compania. E companianan tambe por manda bisa ki tipo di hobennan nan lo kier den e compania, cu lo fit e profile den e compania y esey ta purba di haci e conexion, Sra. Pemberton a termina bisando.❑



ANUNCIO – BLBA/249/15

Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia a base di articulo 15, inciso 1 di "Arbeidsbesluit III" cu e referendum menciona aki bao, tabata tin e siguiente resultado:

Fecha referendum		: **Diamars, 25 di augustus2015**
Nomber **EMPRESA**		: **"Alhambra Casino Dealers"**
Cantidad empleado cu derecho di voto		: **34**
Voto valido		: **27**
Na fabor di	**STA**	: **27**
Na fabor di	**Ningun bond**	: **0**
Voto blanco		: **0**
Voto invalido		: **0**
Resultado di referendum		: **STA a haya e mayoria**

Aruba, 26 di augustus 2015

Mediado di Gobierno
Anselmo Pontilius

DOW: Ta bay pone 20 pa 25 plataforma e aña aki



ORANJESTAD - Tin hopi marcamento di caminda ta tumando luga. Poco poco e zebrapadnan ta haya un pintura nobo rond di e scolnan. Esaki sigur mester haya su atencion, segun director di DOW, Marlon Croes. El a bisa tambe cu lo bin mas plataforma rond di scolnan tambe.

"Nos a cambia planificacion pa asina caba cu trabounan den centro di ciudad, pa marca tur luga di parkeer auto den Playa. Na momento cu caba cu esaki, e ora ey ta bay pa cuminsa full speed riba e zebrapadnan rond di e scolnan. A cuminsa caba si den area di Noord, ta bay den direccion Playa, Santa Cruz y finalmente bay San Nicolas. Aunke por mira cu ya a cuminsa marca zebrapad prome cu aña escolar inicia.

Plataforma
Sr. Croes ta sigui splica cu tin un plan di pone 20 pa 25 plataforma e aña aki y cu e luganan ya ta scogi caba. Awor-aki tin cu bay pidi aprobacion na minister pa asina cuminsa pone nan. Semper ta wak unda peliger pa muchanan cu ta bay scol na pia ta y esunnan cu ta crusa caya. Tambe ta pone den barionan residencia, cu por promove asina trafico den bario. "Unda cu tin mucha di scol y den zona di residencia ta bon pa pone plataforma. Esaki fisicamente ta baha e velocidad di auto."

Normalmente no ta pone e tipo di plataformanan aki riba caminda grandi pa motibo cu esaki por stroba fluho di trafico, y brandweer y ambulance, ta haci uzo di e camindanan principal. Ora ta den area residencia, e ta rekeri otro tipo di conducta, Sr. Croes a splica.

Terminando e director a bisa splica cu e departamento cu tin na DOW, tin e finesa caba con pa traha e plataformanan aki hopi lihe y esey lo bay sigui traha pe den e temponan cu ta bay bin.❑

Minister Oduber:

Exitoso reunion riba desaroyo pa embeyece caya principal di San Nicolas

Pa por haci di San Nicolas e Capital di Herencia Cultural di nos isla mester percura cu nos bishitantenan na momento cu drenta San Nicolas sinti esaki di biaha.

Conhuntamente cu Aruba Tourism Authority lo percura pa promocion tuma luga specialmente riba e website di www.aruba.com y tambe riba rednan social, pa atrae turistanan cu tin un interes particular pa nos cultura. Ta importante pa ora e bishitantenan yega nos isla nan sa cu nos tin hopi mas di ofrece cu solamente nos bunita beachnan. Awor nos por trece nos turistanan pariba di brug pa conoce mas di cerca e cultura di Aruba tambe.

E aspecto cultural lo haya un atencion debido te hasta den e infrastructura di San Nicolas. Tin varios Monumentonan cu ta hayando nan debido atencion y por agrega tambe e proyectonan di arte publico cu ta den ehecucion. Pero banda di esaki kier pone atencion tambe riba e caya principal di San Nicolas.

Tin un proyecto specifico pa embeyecemento di esaki. Ya caba e prome parti cu ta e area di Promenade tin 2 interesado pa ehecuta e plan di embeyecemento cual cu un destaho publico ta tuma luga dia 18 di September y ta calcula cu den dos luna e trabounan por inicia. Mientrastanto Minister Oduber a ricibi presentacion di e di dos parti di e proyecto cu ta e parti di mainstreet cu tin e parti di comercio tambe.

Sr. Oduber ta bisa: " E presentacion tabata un draft pa nos por cuminsa duna di nos banda nos opinion y a palabra mesora cu otro siman lo tin un presentacion na tanto mi persona como mi colega Minister di infrastructura Sr. Benny Sevinger, pa aproba e cambionan cu tin cu tuma luga."

Ta papia aki di un suma di 5 miyon florin cu lo bay inverti den e di dos fase di e proyecto. E proyecto completo ta un inversion di 8 miyon florin. E mandatario ta comenta cu despues di e proximo reunion mester tuma un decision pa traha di biaha pa e destaho publico por tuma luga pa inclui esaki den e presupuesto di 2016. ❑



Proyecto di hospital canando bou supervision estricto



ORANJESTAD – Manera a duna di conoce na comienso di e trabounan di construccion, e proyecto di ampliacion y renobacion di Dr. Horacio Oduber Hospital ta conta cu un nivel halto di supervision pa asina garantisa cumplimento y calidad.

Sr. Ruben Croes di HJC Engineering Consultancy N.V. tabata diaranson marduga na e sitio di trabou na momento cu Prome Minister Mike Eman a pasa pa presencia y duna un man den bashamento di un di e vloernan.

Croes a wordo contrata pa OHL/Arellano pa controla e fase di structura di hero, como tambe e bashamento di concret.

Un di su responsabilidadnan ta pa mira si e contratistanan ta haciendo nan trabou manera e mapanan ta indica y si e calidad di e materialnan ta esun indica. Si tin algo cu mester coregi, e mester avisa esaki di inmediato.

E experto local a duna di conoce cu te cu aworaki aki tur cos ta canando bon den e proyecto. Referiendo su mes na e contratista y suministrado di material, Croes a indica cu "Nan ta trahando bon. Mi no ta wak cos straño." Cada truck di concret cu yega ta realisa un asina yama 'slumptest' cu su mes hunto cu un hoben ta dirigi. "Mester wak bon con e concret ta yega, prome cu e bay na e slang. Ta nos ta dicidi e momento," asina el a indica.

Hunto cu otro miembronan di e ekipo cu ta consisti di representantenan di SOGA, Hospital, OHL/Arellano y contratistanan local, ta controla regularmente si trabounan ta bayendo segun exigencianan y riba e tempo indica. "Loke ami ta wak, e ta bayendo bon," tabata e palabra di Sr. Croes.

Construccion di hospital a inicia den fin di luna di mei ultimo. E trabounan ta empleando 98 trahado di dos compania local y contratista chikito. E Medical Office Building (MOB) ta cla na februari 2016 y e Bedtower y Emergency Department (cambernan pa pashent y departamento di emergencia) na october 2016. Construccion di e "Central Energy Plant" lo ta cla pa juli 2016.

Asina cu caba cu e dos edificionan, lo cuminsa cu renobacion di e edificio existente.❑



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 27 AUGUSTUS 2015 OM 08:30 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

Agenda:

Ontwerp-landsverordening houdende tijdelijke regels met betrekking tot het onafhankelijke toezicht bij de totstandkoming en uitvoering van de begrotingen van het Land en daarmee samenhangende aangelegenheden (Landsverordening Aruba financieel toezicht) (ZJ 2014-2015-825).

De Plv. Griffier,

drs. J.I. Williams

BON DIA Aruba

NAPB ta preocupa cu desaroyonan policial na St.Maarten

PHILPHSBURG - Cu hopi preocupacion N.A.P.B. a bin ta sigui hopi di acerca e desaroyo nan di e ultimo tempo cu ta tuma luga na Pais St. Maarten, tocante di e binimento di polisnan Hulandes pa traha completamente riba nan for di e Cuerpo Policial di Pais St Maarten.

N.A.P.B. ta preocupa pa e hecho cu for di e di dos siman di juni 2015 pa mas exacto riba diabierna 05 juni 2015, despues cu directiva di e sindicato hunto cu e dos otro sindicatonan cu tin representacion den Cuerpo Policial, a reuni hunto cu e miembronan cu ta representa e Sindicato Hulandes den e asina yama "ondernemingsraad" di e Cuerpo Policial Hulandes, na un hotel cu ta keda den e area pariba di brug, caminda e tres sindicatonan a wordo informa tocante di binimento di mas o menos 200 polis pa investiga e "onderwereld" na e islanan di ex Antia Hulandes.

Banda di esey ta despues cu den e siguiente siman cu presidente di N.A.P.B. a sali pais St. Maarten pa motibonan di trabou, Presidente di N.A.P.B a wordo informa di fuentenan hopi bon na altura, cu den e siman ey e 4 Minister di Husticia a reuni na Pais St. Maarten, caminda nan a yega na un acuerdo pa e 200 polisnan ey bin e ex Islanan di Antia Hulandes. Tambe e tempo ey tambe N.A.P.B. a wordo informa cu tin plan nan hopi serio pa cambia e areglo di C.I.D. cu ta e instancia cu ta proceso informacion na moda cu nos Cuerpo por haci su investigacion nan y duna R.S.T. tambe un C.I.D. di su mes.

Cu esaki ta nifica cu R.S.T. lo bay ta practicamente un di 2 Cuerpo Policial den Pais Corsou loke ta contra di e ley di consenso.

E tempo N.A.P.B. a reacciona hopi fuerte riba e asunto aki den medionan di comunicacion pero e sindicato ta constata cu ta e so ta un di e poco nan a sali ventila nos pensamento.

"E tempo ey nos Minister di Husticia a sali bisa den medionan di comunicacion cu loke nos a trece dilanti no ta berdad, pero awor e hefe di Cuerpo Policial di Pais Hulanda ta sali bisa publicamente e binimento di un cantidad di polis Hulandes Pais St. Maarten pa traha completamente pafo di e Cuerpo Policial di Pais St. Maarten. Un pregunta na Minister di Husticia. Acaso Pais Corsou ta e siguiente cu ta na turno?".

A un mas preocupa directiva di N.A.P.B. a bira despues cu el a tende Minister di Husticia papia den medionan di comunicacion cu lo bay bin un cantidad di polis Hulandes specialisa pa yuda Cuerpo Policial di Corsou pa loke ta primonan financiero. Segun nos "inrichtingsplan" e departamento ey mester ta consisti di 7 "medewerkers" y tambe 4 "señor medewerkers". Awor aki tin 4 "seniormedewerkers" y 6 "medewerkers" ta labora na e departamento. Pues aki no por papia di un falta cronico di personal pero cu un parti di e personal a wordo "fia" na otro servicionan

"Af Minister ta bisando cu e personal cu ta trahando na e departamento incision cu semper a haci tur tipo di investigacion complica y hiba e sospechonan cu exito corte, ya mas no ta cualifica pa nan haci e trabou cu semper nan a bin ta haciendo. Te na ora mes si Minister bisa cu nan no ta cualifica kico mester a haci pa duna up grading na nan?", asina e sindicato ta puntra.

Ki agenda scondi tin tras di e binimento di e polisnan Hulandes aki

Mas straño pa N.A.P.B. ta, cu caminda mes cu mester di yudansa y caminda cu comunidad ta sintiendo falta di presencia di polis esta e polis blow riba caya pa core patruya, Minister no ta papia nada tocante refuerso pa esaki.

N.A.P.B. tin tur su tension fiha riba e asunto aki y den su proximo reunion di bestuur e ta bolbe trata e punto aki y fiha un posesion mas cla den esaki.❑

Gobierno mester ehecuta mocion di 2011 pa haci trafico mas sigur

WILLEMSTAD - Parlamentario Zita Jesus-Leito prome cu el a hiba su disertacion den e reunion di comision central tocante siguridad den trafico a pidi presidente di Parlamento pa tene un minuut di silencio na memoria di e persona cu a perde su bida den e accidente di trafico cu a tuma luga den fin di siman.

Segun e parlamentario no ta gobierno ta sinta den e vehiculonan cu ta core cu velocidad halto y no ta gobierno ta core baiskel of brommer pasa memey di autonan y haya desgracia. No ta falta di gobierno cu hendenan ta drenta tras di stuur bou di influencia di alcohol. Loke si ta di gobierno ta e maneho cu ta keda hiba pa asina ey garantisa pa e personanan aki por haya e chens di haci e loke cu nan ta haci.

Segun e lider di fraccion di PAR mester tin algo cu ta stroba nan. Berdad den famia y cada hende tin su mes responsabilidad pa soru pa e ta un uzado di trafico responsabel. Ta berdad tambe cu si por ehempel tin camaranan manera den otro paisnan cu ta registra combersacionnan malo den trafico, cu bo ta haya bo boet na e momento cu registra cu bo a comete un infraccion esey ta algo cu sigur lo yuda.

Na cuminsamento di e decada aki Nacionnan Uni a proclama un decada di menos accidente den trafico rond mundo pa asina scapa bida. E proposito ta pa scapa 5 miyon bida mundialmente. Corsou tambe ta parti di esaki y na 2011 a pasa un mocion cu a keda acepta unanimamente pa Parlamento pa bay traha riba e plan di accion di nos pa por participa na esey pa scapa bida den trafico. Segun Zita Jesus-Leito ora cu e bisa scapa bida e no kier men solamente esunnan cu ta muri pero tambe esunnan cu ta keda cu un limitacion. Na 2011 a papia y pidi accion y e mocion t'ey keto bay pero nada no a sosode y esaki si ta



responsabilidad di gobierno di Corsou. Despues di esey Controlabel General a pone un rapport riba mesa cu yama 'Siguridad den Trafico' den cua a duna recomendacion y a mustra na unda nos a faya den e maneho di gobierno pa loke ta trata trafico pa nos por scapa bida. Mas leu e parlamentario a sigui bisa cu no ta pornada a invita e ministernan pa ta presente den e reunion y e ta lamenta cu no a invita Minister Van der Horst cu ta esun responsabel pa e 'bureau rijbewijzen'. El a sigui bisa cu no tin hopi cos mas di papia cu no ta yega na un plan di accion y yega tambe na un compromiso di parti di gobierno y tur e ministernan presente pa asina ey mira en berdad den presupuesto cu tin un plan y cu tambe tin suficiente placa pone den cada ministerio pa asina atende cu e asunto aki. Ya caba e aña aki tin 12 morto den trafico y si mira e cifranan di Acusacion Trafico Sigur Corsou (ATSK) su website for di 1940 te cu 2013 tin 1264 hende cu a perde nan bida y si multiplica esaki bo ta yega na cuater of cinco biaha mas tanto hende cu a keda destabilisa pa motibo di accidente den trafico. Tin hopi hende den e pais aki cu a keda limita pa motibo di un accidente den trafico di acuerdo cu Zita Jesus-Leito.❑

Apertura di su edificio nobo di ZVK

KRALENDIJK - ZVK ta cambia cuido visibel pa mantel di cuido ehecuta cu oido pa pueblo.

Den presencia di Representante di Reino pa e islanan BES, Gilbert Isabella, secretario general di ministerio di salu publico, bienestar y deporte di Hulanda, Andre Kleinmeulemans, hefenan di servicio di Rijksdienst Caribisch Nederland, miembronan di Conseho Insular di Boneiro, dunadonan di cuido y demas invitado, a tuma luga dialuna dia 24 di augustus apertura oficial di e edificio nobo di Oficina di Seguro Medico (Zorgverzekeringskantoor, ZVK).
Apertura di e edificio a tuma luga di forma hudaico pa director di ZVK, Arnoud Boesten, Andre Kleinmeuleman y Etsel Pieternella, consehero di porta folio di diputado di salu publico di Boneiro, Benito Dirksz, den esaki su representacion. Cu un sker habri un bata di dokter, ZVK ke cambia e precision di cuido cu tur hende por mira, pa un mantel di cuido ehecuta pa un organisacion cu no solamente tin oido pa pueblo, pero cu ta tambe semper dispuesto pa keda garantisa e nivel halto di cuido cu tur hende na Boneiro, St. Eustatius y Saba cu mester di esaki tin derecho riba cuido.
Director di ZVK, Arnoud Boesten a trece dilanti den su discurso cu den diseño di e edificio nobo aki a tene bon cuenta cu necesidad di tanto e bishitante como e personal cu tin cu traha den dje. Privacidad, accesibilidad pa personanan cu destabilisa fisico y, caminda cu esaki ta necesario, haci adaptacionnan necesario ta aspectonan cu a tene bon cuenta cun'e. Pa e personal cu tin di presta servicio den e edificio a soru pa un espacio di trabou agradabel, cu ta cumpli cu tur regla y rekisito moderno, di acuerdo cu Boesten.❑



Doño di trabou por cambia condicionnan di trabou unilateralmente

WILLEMSTAD - Corsou ta pasando den temponan dificil. Negoshinan tambe ta pasando den momentonan di berans. Den e situacion precario aki, un empresario por haya esey ta cambia condicionnan di trabou di su trahadonan unilateralmente, esta sin a yega na un acuerdo cu e trahado, pa salvaguardia su negoshi. Di e manera aki e empresario por yega na, por ehempel, baha of kita bonus, baha salario, of baha of kita otro condicionnan di trabou.

Segun abogado Adelbert Rooijer, Hurisprudensia di Corte di Casacion na Hulanda a formula 3 criterio a basa di cua mester evalua e intencion di e empresario pa kambia condicionnan di trabou di e trahado di forma unilateral. Mester wak:

1) E caracter di e cambio den e situacion di e compania cu ta hustifica un cambio di condicionnan di trabou;
2) E caracter y e embergadura di e cambio di e condicionnan di trabou riba su mes;
3) E posesion di e trahado cu e cambio den su condicionnan di trabou ta regard'e y e interes di e trahado den caso cu si e condicionnan di trabou keda intacto.

Punto di salida ta e cu e doño di trabou no por cambia e condicionnan di trabou di e trahado, sino ta den un acuerdo mutuo cu e trahado. Pero den caso di berans, situacion economico malo of den caso di un posibel bankroet, ta posibel pa e doño di trabou cambia condicionnan di trabou unilateralmente, esta sin cu tin acuerdo mutuo cu e trahado. Den e casonan aki ta recomendabel pa e empresario haci lo siguiente:

1) Soru pa tin e posibilidad di cambia condicionnan di trabou unilateral specificamente regla den e acuerdo di trabou cu e trahado;
2) Soru pa e intencion pa cambia e condicionnan di trabou ta bon y suficientemente motiva, documenta y specifica, den cua sigur mester tin un provision pa compensa e trahado, aunke ta pa un periodo defini;
3) Soru pa tin un periodo di transmision na cumbinencia di e trahado.

Si e empresario por cumpli cu e recomendacionnan duna, e por conduci na cambia condicionnan di trabou di e trahado unilateralmente.❑

KVK : Hopi reclamo pa tardanza di registracion di negoshi



ORANJESTAD - Hopi ta e reclamonan cu a bin pa dilanti pa loke ta e servicio di registracion di Camara di Comercio pa cual aki acerca director interino di e instancia, Sonja Velthuizen a splica dicon e proceso ta asina pa registra un compania.

"E procedura di Camara di Comercio ta cu ora un hende kier un cita, nan por haci esey via website of yamada y ta reserva e cita den agenda di e conseheronan. E problema ta, un dia prome cu e cita, ta yama e clientenan pa recorda riba e documentonan cu nan tin cu trece e ora y e cita.

Mayoria ta confirma nan presencia pero ta ripara ultimamente cu hopi di nan no ta show up durante nan cita y no por boek nan cita pa otro hende pasobra e ta reserva caba. Ta p'esey ta conseha tur hende pa bin KVK como walk in y si e hende no ta show up pa nan cita, por yuda e walk in. Sinembargo, ta pidi tur hende cu no por asisti pa e cita, cancela e cita oficialmente of laga sa. Den bo luga por yuda otro hende," Sra. Velthuizen a splica.

KVK ta haya hopi yamada, pero via e website e ta bay automaticamente. E cliente ta yena nan nomber, number di telefon y nan funcion, despues e computer ta duna cita. Pero hopi biaha hende ta yama, e ora ta pone cita den agenda di e consehero. Ta haya hopi yamada pa informacion. Si e cliente tin mester di e informacion urgente, por yama of manda via e-mail, segun Velthuizen.
Segun Velthuizen , via website por cuminsa e proceso pa esaki lo bira mas facil. Velthuizen a splica cu tin un sistema riba e website, arubachamber.com. Si bay den e aplicacion appointments, por boek un cita cu KVK. Pa mas informacion por manda un e-mail pa businessinfo@arubachamber.com. Semper nan ta contesta nan e-mail y ta duna informacion via e-mail. Hopi hende kier un cita. Si ta hopi urgente por yama, pero ta conseha tur hende pa bin como walk in. "Ta purba di yuda tur hende, duna un contesta of traha un cita pe, Velthuizen a finalisa. ❑

Oficina nobo di AZV lo habri na MFA na Noord



ORANJESTAD - Lo bay habri un oficina nobo di AZV na Noord na e edificio nobo di gobierno di MFA pa asina brinda e servicio na e clientenan na Noord pa cual aki, Solange Tchong, vocero di AZV ta splica.

Entrante 1 di September 2015, AZV ta bay habri su oficinanan oficialmente den e edificio Multifuncional na Noord.
"Esaki ta nifica cu for di awor ta invita tur hende cu ta biba den vecindario na Noord of den Noord mes." Cu entrante e fecha aki por haci uzo di e servicionan di AZV, pasobra nan lo ta ubica den e di tres oficina cu ta bay ta ubica den MFA Noord, y e servicionan lo bay ta igual cu Insituto Medico San Nicolas y Camacuri, na unda cu ta haci inscripcion di baby, inscripcion di asegurado, renobacion di zorgpass, etc. Tur servicio cu ta custuma di AZV, tambe lo bay ta awor aki na MFA na Noord, Sra. Tchong a informa.❑

Chauffeur a perde control di su auto y a dal riba truck di carga









ORANJESTAD - Diaranson den oranan di atardi riba Avenida Watty Voss na altura di Aruba Muffler a sosode un accidente entre un Nissan Teana y un pickup di carga.

Polis a wordo informa cu e chauffeur di e Nissan Teana cu a sali for di T-weg pabou di caminda y tabata bayendo direccion noord a perde control tras di stuur y a bay dal basta duro riba un truck di carga cu tabata den e trafico banda contrario. Varios persona a resulta herida. Personal medico di ambulance a trata e victimanan. ❑

Candela di sushi a spanta habitantenan



DAKOTA - Diaranson den oranan di merdia habitantenan di Portreroweg a raporta di un candela cu ta yegando cerca di un cas unda e huma tabata molester pa e habitantenan.



Un truck di bombero ta wordo manda cu urgencia na e sitio, pero pa sorpresa di e bomberonan a constata cu ta habitante di un cas a pega un cero di sushi na candela.
No tabata nada di gravedad, y a pone e habitante paga e candela cu tabata stroba e habitantenan.❑

Steunlijn ta wordo ranca pa un forklift

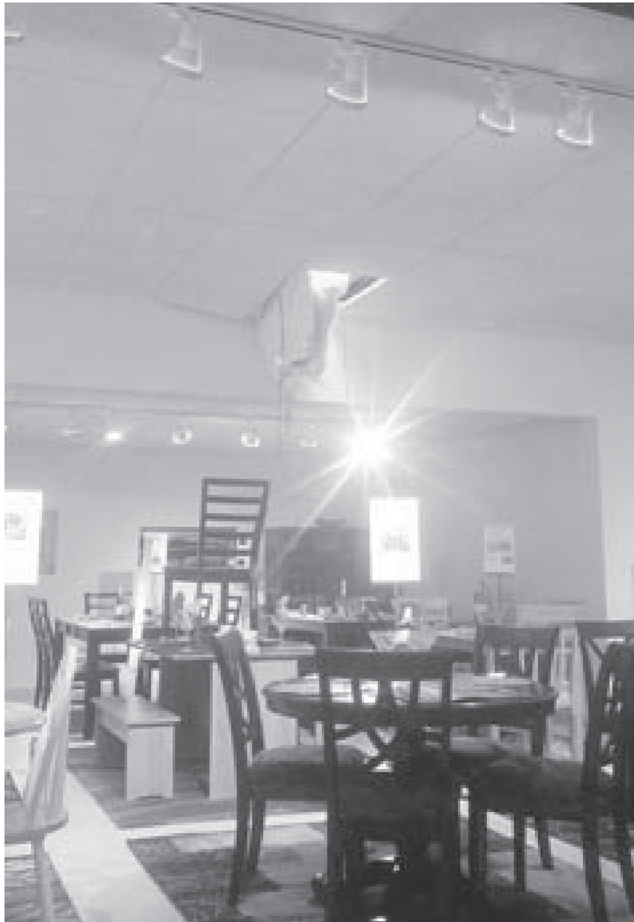
JABURIBARI - Diamars den oranan di atardi un forklift Caterpillar cu tabata biniendo di zuid riba e caminda di Jaburibari, ta ranca un steunlijn.

E chauffeur di e forklift a bay kita pa un auto, pero e pata dilanti a dal riba un steunlijn cu ta bay di un banda di caminda pa otro. Probablemente e palo di luz ta putri, ta pone cu esaki ta kibra den dos.

Tur loke tabata tin riba e palo di luz, aparatonan di Setar, Cable y Elmar, a bin abou y ta kibra hunto cu e palo di luz. Polis a presenta y tuma datonan di e incidente aki. Elmar tambe a presenta na e sitio hunto cu personalnan di Setar unda trabounan a tuma luga te den oranan di anochi. ❑



Crown ta haya bishita di ladronnan via dak



ORANJESTAD - Diaranson mainta trempan polis ta bay Crown riba Boulevard. Akinan kiebro a wordo cometi.

Na yegada e agentenan ta mira cu e antisocialnan a drenta e edificio via e dak. E ladronnan a bay directamente na e cash register. Loke nan a bay cun'e tabata e cambio di e caheronan, cual ta mas o menos 800 florin.

Polis a haci investigacion den e luga pa mira si nan por a haya algun pista kendenan ta esunnan cu a drenta den e luga. No por bisa si e camara por a capta e ladronnan. No ta prome biaha cu ladronnan ta drenta Crown. Polisnan a tuma datonan.❑

Carmelo Bar Parillida ta wordo atraca



ALTO VISTA - Diamars anochi tabata basta keto riba e isla, pero den careda di 10:30 un cliente ta yama y ta bisa cu na Carmelo La Parillada, tres homber bisti na preto y cu arma di candela a drenta den e luga.

Tres atracado cu arma di candela ta drenta e establecimento y lo a bay directamente na e cahero. Nan a exigi e Chines pa habri e caha y nan a coy e placa y tambe algun carchi di telefon. E Chines ta haya su persona ta habri e cash register y duna e atracadonan loke tabata tin.

Mes ora nan ta core sali pafo, caminda banda di pabou ariba un tereno habri un auto tabata wardando nan den scuridad.



Atraco team y slachtoffer hulp a wordo avisa y ta presenta na e sitio.❑

Muhe ta maltrata diferente hende cu boter kibra



NOORD — Central a manda Sopranos Piano Bar pa un pelea cu a tuma luga. Na e sitio, a resulta cu tabatin diferente hende herida.



Testigonan a mustra Polis un muhe chikito blond hunto cu un homber di postura grandi cu a cana bay for di e sitio. A resulta cu e muhe a corta diferente victima cu un boter di glas kibra. Nan a topa e pareha na haltura di Paseo Herencia y a detene e muhe. Ta trata di Jill C. Th, naci na Venezuela. ❑



Basta placa horta for di cas

NOORD — Central a manda Polis na un cas na Semeleerstraat pa un kiebro. Na e sitio, Polis a papia cu e muhe F., kende ta bisa cu 09:30 el a sali di su cas y a laga esaki na yabi. E ta bisa cu el a laga e bentana di baño habri. Ora cu el a bolbe bek 12.45, el a mira cu e porta di e luga di warda articulonan tabata habri. El a haya straño y ora cu el a bay na su camber, el a mira cu e ta habri. Na momento cu el a habri e porta, el a mira cu tur su camber tabata reboltia. E ta bisa cu e tabatin dos tas, un schouder tas y un otro tas, den cual tabatin 50.000 florin a somenta. E ta bisa cu e placa ta pertenece na un otro persona y e resto ta su placa di spaar. Central a keda poni na altura. ❑

Desconoci ta tira riba auto

ORANJESTAD — Central a manda Polis den Emanstraat, na haltura di cas di choller di Ski pa un destruccion. Na e sitio, Polis a papia cu e homber C., kende ta bisa cu 17.55, e tabata coriendo den Weststraat y diripiente el a mira un homber cu un of otro pistol cu a mik tres biaha a tira direccion di su auto Nissan Frontier A-60835. Segun C., e pistol ta tira balanan chikito. C. a bisa cu un di e balanan a dal patras di e auto y dor di esey el a haya daño. Polis a mira e daño y a constata cu ta trata di un cierto pistol C. a bisa cu e no por a mira kende a haci esey, no por a duna descripcion. E ta bisa cu e sospechoso tabata bisti cu un camisa preto y ta color scur. C., a bisa cu e no tin problema cu ningun hende. Polis a tuma keho. ❑

Homber bou di influencia mita sunu riba banki

SAN NICOLAS — Durante patruya, Polis a topa cu un homber color scur mita sunu riba un banki na haltura di AMC Unical den B. v.d. Veen Zeppenfeldstraat. Polis a constata cu e homber ta hole sterki na alcohol, no por para riba su pia y tabata casi for di tino. Pa mas o menos 02.45, el a keda deteni y hiba warda, unda el a keda presenta dilanti Fiscal Auxiliar y a keda cera. E no tabatin nada particular na su curpa. ❑

Chauffeur bou di influencia a drumi den auto, memey di caminda

SALIÑA CERCA — Un persona a yama warda y a bisa cu e auto V-4418 ta para memey di caminda dilanti un cas. Central a manda Polis na e sitio y a topa cu e auto para memey di caminda. Ora cu Polis a acerca e auto, nan ta mira e homber L.J.G.S. naci na Venezuela ta drumi den e auto.
Polis tabatin hopi problema pa lanta e homber for di soño, ya cu e tabata cansa y tambe bou di influencia di alcohol. Polisnan a hiba e homber warda na Shaba, unda el a yama su famia cu a bin busca su persona. E auto a keda na warda di Shaba.❑

Cacho a causa destruccion na auto

WASHINGTON — Central a manda Polis na un cas na Washington, unda cachonan cu ta cana los a causa daño na un auto. Na e sitio, e informante ta bisa cu el a para su auto dilanti su cas pa 19.30 y e momento ey, e no tabatin daño. E dia despues mainta 05.30, ora cu el a bay na e auto, el a mira cu e wardalodo banda drechi, tabata tin muestra di djente di cacho.
E informante no sa cua cacho a causa daño na e auto, como cu tabatin un grupo di cacho cu tabata core tras di un auto. E ta bisa cu e cachonan a bay direccion panort. Central a wordo poni na haltura y e grupo cu ta controla cacho lo bay pa controla. ❑

Homber nervioso tabatin sker di beton

MOKO — Durante patruya Polis di Noord a mira dos homber ta core riba un bicicleta. Mirando e reaccion di e homber patras cu a spanta ora cu el a mira Polis, nan a para e homber J.V.R. E otro homber a sigui core. Polis a mira cu e homber tabata basta nervioso y intrankil. E tabata tin un tas den cual e tabatin un sker di corta beton. Ora cu Polis a bisa e homber dicon e ta core rond cu e sker, el a bisa cu el a caba di traha.
El a bisa cu e sker no ta di dje, pero di su omo. Mirando e circunstancianan, polis a confisca e sker y pone na warda. Polis a bisa e homber pa bisa e omo bin warda pa busca e sker. Polis a sospecha cu e tabatin menos bon intencion.❑

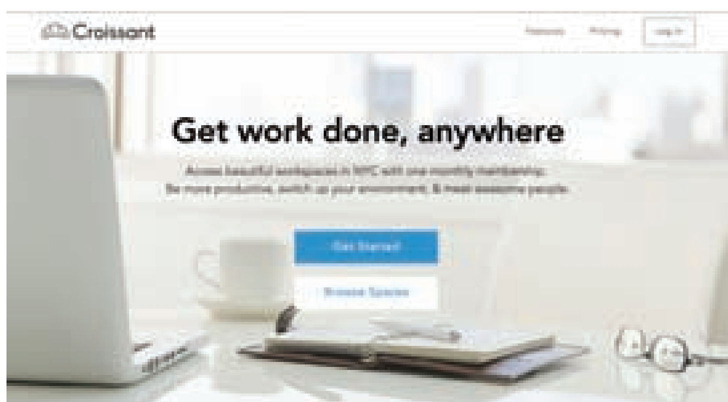
Cosnan horta laga den Lagoenweg

ORANJESTAD — Central a manda Polis na Lagoenweg pa algo cu a wordo laga atras cu ta procedente di ladronicia. Eynan Polis a topa un keyboard color preto HP di e marca Dell, y un adapter. Personal di e luga no sa na kende e ta pertenece. Nan a keda confisca.❑



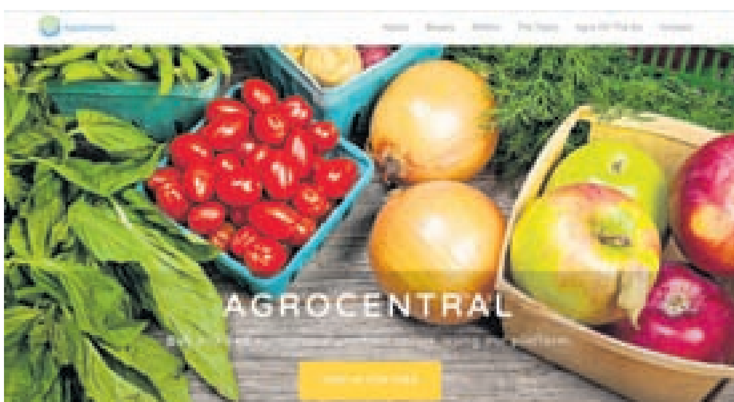
Atech news:

Conoce e 5 startups cu lo competi pa e $20.000 na Demo day di atech* conference

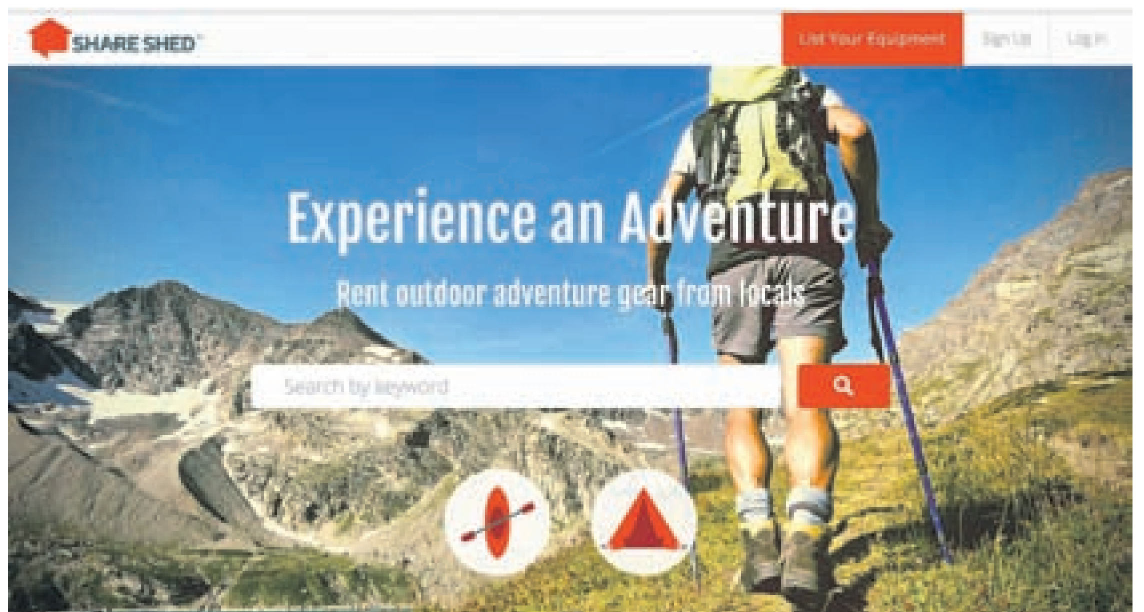


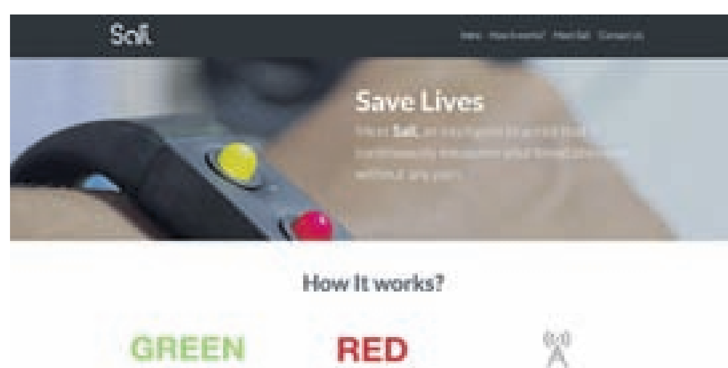
ORANJESTAD -Manera ta conoci e siman aki ta e siman di ATECH* Conference caminda cu e di dos dia, cual ta diasabra 29 di augustus, lo tin un DEMO Day. Diferente startups a entrega nan peticion pa por participa na e Demo Day pa asina nan por presenta nan idea y producto na un grupo di hurado profesional. E setup lo ta manera e programa di television 'Shark Tank'. E ganado maximo lo gana $20.000.

E 5 startups cu a wordo selecciona ta.



1. ArgoCentral di Jamaica. AgroCentral ta Jamaica su prome centro di intercambia ideanan di agricultura na un manera digitalisa.
2. ShareShed di Canada. ShareShed ta un website cu ta conecta hende cu ta ekipo cu hendenan cu mester di ekipo
3. Sali di Republica Dominicana. Sali ta armband inteligente cu constantemente ta midi bo presion di sanger sin cu esaki ta haci bo dolor.
4. Croissant di New York. Croissant ta un app cu ta permiti cliente pa reserva un spot pa despues cobra exactamente e cantidad di minuut cu a uza esaki.
5. Juicy di Aruba. Juicy ta un e-liquid iPhone app pa client haci nan comprasfacil





Tur esunnan presente na ATECH* lo tin e oportunidad di presencia e demo day aki y tin e posibilidad di vota pa nan faborito. No perde e oportunidad aki pa experencia e prome Demo Day na Aruba.
Pa mas informacion di e conferencia aki bishita www.atechconference.com, of Facebook www.facebook.com/atechconference. Intercambia experencia, ideanan cu otro empresarionan y probecha di e oportunidad aki pa socialisa den e mundo di 'startups' y stimula otro creando tecnologia nobo y diferente. Bin descubri con entrepreneur ta mas cu djis ta un persona cu ta programa of ta un ingeniero. ❑



BON DIA Aruba

Guardian group kids aquathlon 2015



Aruba Triathlon Association ta organisa diasabra, 29 di augustus 2015 un Aquathlon pa muchanan te cu 16 aña. Por participa Individual of den Team di Relevo . E evento aki ta cuminsa na Rodger Beach pa 7:00 di mainta.

Inscripcion fee:
Individual : AWG. 5,--
Relay Team :AWG. 10,--

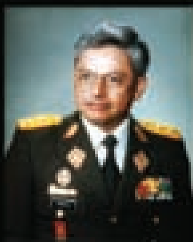
Ultimo dia pa inscribi lo ta diahuebs, 27 di augustus 2015 te cu 12 di anochi via website: www.arubatriathlon.com

Distancia y Categoria lo ta:
Mucha homber y mucha muhe di 5-6 aña/ 7-8 aña : Run 500 m – Swim 50 m – Run 500m.
Mucha homber y mucha muhe di 9-10 aña / 11-12 aña : Run 1km – Swim 100 m – Run 1km
Mucha homber y mucha muhe di 13-14 aña / 15-16 aña : Run 1.5km – Swim 200 m – Run 1.5km.❏

Invitacion Special

Presentacion di buki " El Delfin de Fidel"

General Carlos Peñaloza lo presenta diahuebs 27 de augustus, 7'or anochi na Paradise Beach Villas, su buki "El Delfin de Fidel". E obra aki ta revela e historia secreto di con a wordo prepara e "Golpe de Chavez". E General Peñalosa lo haci un resumen di e buki y lo duna comentarionan riba e situacion actual di Venezuela. Durante e presentacion aki, General Peñaloza lo firma su buki na tur e interesadonan.❏



El militar de carrera y general retirado Carlos Julio Peñaloza combatió en los años sesenta las guerrillas castro comunistas urbanas y rurales.

En 1989 detiene a Hugo Chávez por conspiración, pero el Presidente Carlos Andrés Pérez ordena su libertad. Meses después Chávez encabeza un fallido golpe de estado.

En el primer libro, *El imperio de Fidel* cubrió las injerencias de Fidel Castro en Venezuela, hasta 1968, en esta segunda entrega, es la secuela a ese primer libro y culmina con el intento fallido de golpe de Estado del 4 de Febrero de 1992. El Delfin era el título que recibía el primogénito del rey de Francia.

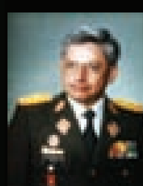
Chávez es hechura de Fidel y de otros artesanos comunistas como Douglas Bravo y Alí Rodríguez Araque que trabajando en conjunto con politicos y jefes militares venezolanos lo crearon y desarrollaron. Chávez fue producto de hambres de poder potenciadas por su elocuencia y carisma.

"El General Peñaloza ha escrito un libro sobre Chávez y Fidel imprescindible para entender cómo y por qué Venezuela se ha convertido en una explotada colonia cubana y conejillo de indias del "Foro de Sao Paulo". La investigación es impecable y la y enjundioso, deben beneficiarse tanto los cubanos como los venezolanos. Peñaloza fue jefe del Ejército venezolano y tuvo acceso a informes de inteligencia totalmente secretos. Si Carlos Andrés Pérez lo hubiera escuchado la historia de Venezuela sería diferente. Esta obra es de las que perdurarán".

CARLOS ALBERTO MONTANER, periodista y escritor

ALEXANDRIA LIBRARY
PUBLISHING HOUSE

EL
DELFIN
DE
FIDEL



General
Carlos
Peñaloza

EL DELFIN DE FIDEL

La historia oculta tras el golpe del 4F



General Carlos Peñaloza

Guardian group Campeonato Aquathlon Nacional 2015

Renze Postma, Linda Smith y Giannon Eights Overall winners

Diadomingo, 23 di augustus 2015 Aruba Triathlon Association a organisa e GUARDIAN GROUP Campeonato Aquathlon Nacional 2015 na Boca Cathalina. E Campeonato a conta cu participacion di 39 atleta individual y 4 team di relevo (2 persona cada un).

E trayecto di e Aquathlon a consisti di coremento na pia (5km), sigui pa landamento (750 m) y finalisa cu coremento na pia un biaha mas (2.5km). E muchanan te cu 14 aña a haci mita di e trayecto aki. Renze Postma a resulta e ganado maximo di e competencia cu un tempo di 37:35. Den e categoria di dama Linda Smith a sali Overall winner cu un tempo di 50:10 y den e muchanan te cu 14 aña Giannon Eights (23:10) a resalta!





Resultado Final

Half Distance

Pos.	**Bib.**	**Name Gun Elapsed**		**Gender**
1	154	GIANNON EIGHTS	00:23:10.464	M
2	175	DECLAN/BRAYEN THAM/CHEONG	00:25:12.220	M
3	153	JASPER TIMMER	00:25:30.905	M
4	137	LUCAS INGWERSEN	00:26:33.021	M
5	162	ZURIENNE DABIAN	00:27:28.341	F
6	155	JOSHUA SALADIN	00:28:14.093	M
7	156	TAINO BALKESTEIN	00:28:55.171	M
8	136	YESHUA DABIAN	00:29:30.206	M
9	142	JAYDAN SALADIN	00:30:28.824	M
10	135	MICHIEL RINGENS	00:31:27.946	M
11	134	CHRISTIAAN JANSEN	00:32:00.501	M
12	176	BRANDOM/BRAYDEN THAM/CHEONG	00:32:45.990	M
13	163	MAXIME INGWERSEN	00:33:38.857	F
14	157	REBECCA JANSEN	00:34:45.958	F
15	164	SHELSY TOPPENBERG	00:36:59.151	F
16	189	RUBERT AMMERLAAN	00:40:02.807	M

Full Distance

Pos.	Bib.	Name	Gun Elapsed	Gender
1	37	RENZE POSTMA	00:37:35.386	M
2	36	JUSTICE DREISCHOr	00:40:22.961	M
3	35	CHESTER HILL	00:41:47.495	M
4	38	DARRYL WOUT	00:46:51.336	M
5	44	JEROEN SIMONS	00:48:00.208	M
6	63	DEAXO CROES	00:50:04.365	M
7	58	LINDA SMITH	00:50:10.840	F
8	53	ARMAND CRAMER	00:52:06.470	M
9	61	JOHNNY/ CARLO CHENG/MANSUR	00:52:12.743	M
10	56	DIANA POSTMA	00:52:30.152	F
11	41	JEREMY LOEFSTOK	00:54:26.023	M
12	42	JOSE CASTILLO	00:54:47.470	M
13	39	MARVIN DA SILVA	00:55:06.259	M
14	59	SANDRA POSTMA	00:58:18.685	F
15	64	HERMAN KEUR	00:58:19.142	M
16	60	BERRY/GIANDRE DEN DUNNEN /WILLIAMS	01:00:25.620	M
17	40	SERGIO KOCK	01:00:28.391	M
18	52	GIOVANNI KELLY	01:03:24.071	M
19	55	BRITNEY LOBO	01:07:44.714	F

Aruba Triathlon Association kier a gradici e sponsornan Lotto pa Deporte y Guardian Group pa a patrocina e Aquathlon Nacional. Tambe un danki grandi ta bay na tur esunnan cu boluntariamente a yuda pa por a haci e evento aki posibel. No por keda sin gradici e mayornan y amigonan cu a bin apoya e participantenan!

E siguiente competencia lo ta e GUARDIAN GROUP KIDS AQUATHLON cu lo ta DIASABRA, 29 di augustus 2015 pa 7 di mainta na Rodger Beach, San Nicolaas!!❏



Skirbi pa Dr. Carlos Viana

E parti di solo

Den lama Caribe, e parti solia di nos mundo, ta na unda abo ta haya e isla nan ABC, Aruba, Bonaire y Curaçao. Apenas 12 grado latitud zuid, ta na unda abo ta haya e concentracion mas grandi di luz solar, e Ecuador. Den un latitud ey, cada grado ta aproximadamente 69 miya/111 kilometer apart di otro, esaki kiermen hopi luz solar y luz ultraviolet (UV) riba nos isla.

Luz di solo ta curasha e produccion di cel di sanger blanco locual ta hisa e sistema inmunologico y ta yuda bringa contra infeccion. E rayonan UV cu ta sali di solo ta actua como un antiseptico natural, yudando asina pa combati virus y bacteria. Un poco di rayonan di UV ta alivia problema nan con di cuero incluyendo acne, dermatitis y psoriasis. Mayoria di problema di cuero ta wordo causa door di super sensibilidad. E rayonan di UV solar ta yuda na combati sensitividad. Ora bo no tin luz di solo pa periodonan prolonga, manera ta e caso unda cielo ta scur of door di temporada di winter por causa "Seasonal Affected Disorder (SAD) of depresion, unda e persona ta sinti tristo. E solo tambe ta promove liberacion di proteina ,locual ta haci cu bo curpa ta uza oxigeno den un forma mas efectivo, yudando asina cu pashent na di curason por biba mas tempo. Aunke, bo por haya demasiado di un bon cos, asina ta limita bo exposicion na solo pa no mas cu 15 minuut pa dia prome cu bo uza crema contra solo, y no sali den ora nan mas cayente di dia, entre 11'or y 2'or. Si esaki no ta posibel, uza paña nan protector y crema anti solo.

Un otro cos cu ta wordo influencia door di luz di solo ta hormona melatonin, e hormona aki ta esun cu den forma natural ta duna bo gana di drumi. E nivelnan di melatonin ta subi ora cu solo baha pa yuda bo pega soño. E nivel nan ta baha ,ora e solo sali, haci bo lanta for di soño. Insomnia of soño iregular tin tendencia di mehora den zomer ora cu nos ta exponi na mas luz solar. Abo ta haci bo mes culpabel di keda lanta laat anochi cu luznan artificial, of bo ta traha warda, pues bruhando bo curpa su ciclo natural di soño? Si e nivelnan di melatonin baha y no ta trahando corectamente, e ta afecta e habilidad di bo curpa di traha vitamina D.

Vitamina D ta wordo yama e vitamina di luz di solo pasobra e por wordo traha den e cuero cu ta wordo exponi na solo. Nos ta asumi, cu nos ta biba den un climasolea, tin produccion adecua di Vitamina D. Mientras cu nos ta asumi, nos ta limitando nos mes na un punto di bista masha cortico mes. Vitamina D ta vital pa ambos cos tanto pa wesonan saludabel y pa evita "rickets" un malesa di mucha cu ta afecta e weso nan door di haci moli cu deformacion y ta mas susceptible pa fractura.

Un otro beneficio di Vitamina D ta- E ta bringa virus den forma natural. Vitamina D ta en realidad un grupo di hormona responsabel pa realisa e absorbacion di calico, hero, magnesio, fosfaat y zinc. Den hende, e componente mas importante den e grupo aki ta vitamina D3 y Vitamina D2.

Den mi buskeda constante pa mehora e salud di mi famia y mi pashentnan, mi ta lesa hopi studionan unda nan ta bisa cu ta wordo calcula cu mas of menos 1 biyon di hende rond mundo, den tur etnicidad, grupo nan di edad tin deficiencia di Vitamina D! E pandemico aki di deficiencia di vitamina Desencialmente ta wordo atribui na e estilo di bida y na e factor nan di e medio ambiente cu ta reduci e exposicion na luz solar, cu ta necesario pa cu rayo Ultravioleta –B(UVB)- cu ta induci e produccion di vitamina D den e cuero.

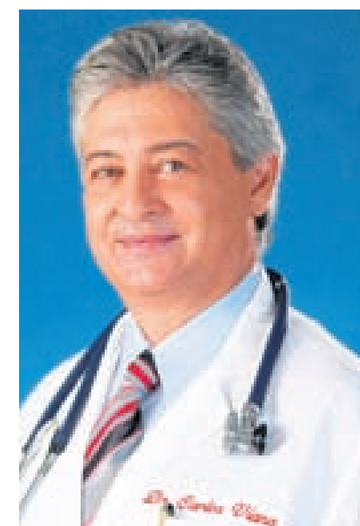
Den hende cu cuero scur mas UVB ta wordo absorba door di melanin di e cuero cu hende mescla. Esaki kiermen mas exposicion na solo tin mester pa produci e mes un cantidad di Vitamina D. Wow! Manera hopi hende, ami a kere cu cuero scur ta mas eficiente den produccion di vitamina D cu no cu e ta produci menos.

Mi a dicidi di test algun di mi pashentnan nivel di Vitamina D, scogiendo un variedad di edad, sexo, y tipo di curpa di esunnan cu ta biba na Aruba, unda nos tin hopi luz di solo. Ora nos a haya e resultado cu tanto a shock mi y haci mi humilde; nos tur a sali di ta deficiente na vitamina D! E test inicial tawata un seleccion di un grupo chikito. Awendia mi ta recomenda no solamente pa test pa deficiencia di vitamina D, pero tambe cortisol, cu ta bay mustra e posibel deficiencia den nivelnan di melatonin, pa wak si esaki ta afectando e produccion di vitamina D y pa suplementa esaki si ta necesario. E ta specialmente importante pa pashentnan cu ta biba den clima unda solo no ta briya pa largo of ta suficientemente fuerte, pero tambe pa esunnan cu ta biba den e parti solia aki.

Hopi di e pisca na vet manera salmou, makrel, y hering ta contene vitamina D3, pero nos no ta hayando suficiente cantidad di D2 di nos cumindanan mas cu e tipo di agricultura moderno y e alteracion di e condicion di nos cuminda nan. Deficiencia di Vitamina D ta un factor independiente pa cu e riesgo di embeyecemento precoz. Estudionan cu ta wordo realisa awo ta afirma e sospecho y e posibilidad cu e papel importante cu Vitamina D ta hunga den e prevencion di cancer, malesa nan di curason, fractura pa motibo di caida, malesa na auto immuun, influencia, diabetes tipoll, depresion.

Cuidado di salud profesional a cuminsa na recomenda pa e administracion di Vitamina D como suplemento cu por lo menos 1000IU pa dia. Personalmente, ami ta recomenda pa bo test prome pa wak bo status real di vitamina D, y si tin deficiencia suplenta cu 5000IU di un vitamina D di calidad halto; despues test atrobe despues di 3 pa 6 luna. Haciendo esaki, ami a logra resultado nan positivo.

Get The Point! Asumi ta natural, pero in eficiente. Door di no uza tur medio na nos disposicion pa ta sigur di locual realmente ta pasando, asumi lo costa nos mucho mas a largo plaso. Contacta nos si bo kier test bo Vitamina D pa asina nos por mustra bo con pa ahusta bo estilo di bida y si tin mester " un tiki di vitamina di solo". Mientrastanto, sali eyfo y tuma algo di e solo, of miho ainda, bin cerca nos riba un di nos bunita isla nan ABC. Nos ta



riba e strepi di solo.

Carlos Viana ta un Doctor (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia (IAOMT, tambe un Cell Rejuvination Therapist. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na Viana Natural Healing Center, Kibaima 7, Tel 585 1270 Websitet: www.vianaheal.com e-mail info@vianaheal.com

"Prescriptions from Paradise" ta obtenibel na Aruba na Viana Healing Center, Tur libreria, Gift shops y centro nan di salud di calidad. "Prescriptions from Paradise" tambe ta disponibel den forma do print y pa Kindle y ibook download pa nos amigo nan pafo di Aruba nawww.amazon.com Pa anuncio nan acerca di mas evento nan y firmamento di buki y join e discusion riba nos Facebook pagina: www.facebook.com/prescriptionsformparadise.❑



Awor cu e ley tan anticipa ta wordo trata, e momentum no parce di t'ey mas. Tanto cos, tanto gritamento, tanto menasa, y awor cu e ley mes mes t'ey, e momentum no t'ey mas. No compronde maribomba malo. Claro cu lo tin bomboshi. Anto con. Pero e bomboshi mes cu lo mester a bin, no ta bin mas. Esaki pasobra ya caba tur cos ta cla caba. E ley lo bin, wordo trata, y cu un posibel retraso di un dia (si nan tarda hopi riba e prome dia) lo wordo pasa, manera cu nada no a pasa. Otro siman, Hulanda lo tene su prome reunion di conseho di minister di Reino, y duna Aruba te hasta un pluimpje pa a cumpli (cabalmente) cu e ley. St Maarten mas sigur lo haya e sla cu Aruba lo mester a haya. Pues, nada di menasa di AMvRB.. Nada di KB.. atrobe, no kere cu maribomba ta desea esey. Pero, tabatin spanning.. kico Aruba ta bay haci.. kico Hulanda ta bay haci.. Aruba no a cumpli, Hulanda ta brabo.. pero nada yiu.. y maribomba ta hayando señalnan di pakico. Y awor tur cos ta mustra mas cla. Pues..atrobe, no spera nada 'straño' sosode.. aki rato nos ta bin bek riba esey.

Loke SI ta bay pasa diahuebs, (y porta te hasta prome), ta confrontacion entre militancia di MEP y AVP. For di dialuna, e partido heel a lanta brabo brabo.. Diasabra a dicidi cu ta bay 'protesta'!.. Anto con.. cu lema nobo, T-shirt (cu mester paga pe), y yen di reunion di contacto. Cuenta di do-or-die. Anto ta pidi tur hende mobilisa na cantidad pa bay parlamento. Pasobra eynan ta bay demostra kico ta kico. Spanta e 13 hendenan di AVP pa no vota pa e ley. serio? Anto bo a kere cu AVP ta keda keto.. scondi scondi, den nan reunionnan cu nan no ta anuncia, nan ta yama nan hendenan bay topa den e mesun tribuna di parlamento. Anto e gritadera lo cuminsa.
Ken ta grita otro mas lihe, mas duro y mas baho.. Anto loke por sosode, eventualmente, ta cu si no actua lihe, sla por cay. Den parlamento of pafo.. Anto no entre parlamentarionan berde y heel, sino e simpatisantenan den publico. Esey ta e extremo cu lo sosode. Pero cu e ley ta pasa, ta porque yes.. manera mi amigo, Muskita ta bisa.. e por pasa cu votonan minimal, pasobra tambe porque yes, cu tin di AVP (no suficiente) cu lo vota contra e ley.. anto esunnan cu vota contra, nan destino ta seya.. cla … kere maribomba..

Awor pa algo mas 'leuk'.. E 'otro' bomboshi, cu a surgi.. atrobe tin bomboshi entre e ministro pelon contra esun flaco.. ata tabatin un prome 'encuentro' di midimento di bala.. anto awor ta rond 2.. ata uno ta anuncia medida contra turista, e otro ta para tur cos.. y shhhhhhhhhhhht.. keto atrobe.. ta con por.. dos ministro contra otro atrobe.. anto lo no ta e ultimo biaha.. pero kere maribomba.. aki tambe ta bay tin 'vuurwerk'.. pronto.. pasobra e ta bay sosode.. 'tardi of tempran'.. esun pelon tin basta 'hooi' riba su 'forki'.. esey kier men den papiamento bruto.. e ta ocupa cu mucho cos pareu.. anto cu tur su bon curason cu e tin, ta subi tereno di otro.. cu tur bon curason.. anto esun flaco largo, cu no tin pasenshi, of style, ta yega para cos gewoon.. cuenta di dal brake.. booem..
Ta ami ta ministro di.. no subi mi tereno.. punto.. pues.. awor.. nos tin cu bolbe warda.. kico t'ey pasa.. biaha pasa e ministro pres mester a tuma over, tene reunion (bo ta corda esun di siguridad?). bo ta kere cu atrobe esey lo sosode.. 'muchanan… por fabor.. mantene boso postura!!!'. Asina e ministro pres lo bisa.. mientrastanto, turistanan ta sigui drenta, emigracion no ta controla, pasobra no tin fecha ainda.. kico nan a bisa? Guera canta ta guera..

Otro asunto pret.. esun di refineria.. ata dilema pa bo!.. di un banda, bo ta anuncia un hotel.. cu bo sa cu no kier tende di refineria.. di otro banda, bo kier pa habri e refineria.. pero no solamente habri esey, sino habri esey berde.. Serio? Bo a yega di wak uno? Ata ministro pres a yega bek for di Hulanda, cu yen di fanfaria.. cuenta cu por tin refineria berde, literalmente.. e kier men, e asunto di 'algun', e cosnan di lama berde supuestamente, cu por wordo converti den algo otro? Diripiente, despues di 10 mil aña ministro a lanta for di soño y ta boga pa un refineria berde?? Aki maribomba ta duna e dama di hero heel rason.. ata Valero mes a bin bek bisa.. "no ta existi refineria berde!". Lo maximo cu por haci, ta aki aya, introduci cierto forma pa 'gara e sushi, y haci algo cu ne'.. pero e huma lo sigui sali shon.. anto un turista eynan, lo no kier wak un pipa cu huma.. shonnan.. di baina bo a haya un grupo cu tin placa, y cu porfin bo logra convence pa traha un hotel tras do lomba di Dios.. anto awor bo ta bay perde esey tambe? manera e ministro pelon a bisa.. bo ta bay keda sin e un y sin e otro.. pa puro dilema!.. anto un wardamento, (pa no uza otro palabra), cu lo dura teeee december.. anto pa finalmente Valero mes dicidi cu shon.. hey!.. bo a lubida cu ta nos ta dicidi? Haci tanto drama.. MoU.. maribomba ta kere cu Valero ta hariendo chikito chikito.
Den enseñansa tambe bo lo a kere cu porfin cos ta cuminsa riba bon pia. Den sentido cu no tin scol cu ta cera, cu tin problema cu asbest, cu a horta esaki, esaya..

De hecho, mas alumno cu nunca a subi tereno di colegio.. danki na un intervencion di ministro popchi.. pero ate.. apenas 5 dia despues, no maestro, sino unit manager (kico esey ta Dios sa), ta protesta, y menasa y duna ministro popchi 4 ora pa dicidi, sino.. carga consecuencia.. nan a 'dicidi' cu nan kier hunto no menos cu 1.2 miyon florin.. y tur ta cosnan cu nan kier cu 'Forsa retroactivo'.. Lo nan a siña e palabra di ministro frusto, cu kier pa e ley di supervision financiero (esun cu ta wordo pasa diahuebs awor), di e palabra ey.. 'retroactivo'. Anto ni maestro.. e unit manager..

Ay ay ay.. tempo ta cortico awe.. anto tin asina hopi cos pa papia ariba.. ken su cabes ta bay cay na meteo.. otro menasa pa bolbe paralisa aeropuerto menasa na Car Rental.. ta bisto, cu vakantie grandi a caba.. tur problema ta bek on track.. riba mesa.. 'Aruba.. never a dull moment'.. pa mi buchinan, esey kier men, no tin momento laf riba un baranca di apenas 2o miya largo y 6 miya hancho.. ay ay ay.❑

Skirbi pa Roland W. Peterson

Na honor di Berdad

Hopi aña caba mi ta skirbi "fabulanan"pa mucha chikito.
Pa hopi aña caba mi kier a pone e "corona"riba e fabula di e hotel na Seroe Colorado.

Anyhow e dia a jega, y awor mi no sa kico pa skirbi cu e fabula aki.
Pa añanan largo caba Baby Beach ta in the picture.
Mas cu 45 aña pasa "Lago"a skirbi cu ta bin un hotel na Seroe Colorado.
Manera tur fabula esaki tambe a keda un "fabulito"di marca mayor.
Despues di un periodo di silencio y awor cu Baby Beach ta "in the picture" atrobe, cada rato un articulo ta sali den Prensa di un hotel na Seroe Colorado.

Nos na San Nicolas ta fada cu e wega aki y na "honor di Berdad",kier sa: "Ta bin un hotel si of no".❑

Partido ABO:

E drama CAft a bira un comedia di manipulacion

E ta tristo pa wordo confronta diariamente con abou e calidad di nos democracia ta y con e partidonan tradicional (pues tur esunnan cu ta of tabata den parlamento) ta hunga riba emocion y sentimento pa sigui manipula e pueblo. Tristo pa mira via 'patronage' politico, intimidacion, manipulacion y cumpramento di voto, con hopi hende a bira ciego of indiferente pa esaki y algun hasta a bira complice.

E realidad amargo y berdad ta cu si e miembronan di parlamento lo a cumpli cu solamente 3 articulonan di nos Constitucion, awe Aruba lo no tabata bancarota, lo no tabatin un de Landsverordening financieel toezicht (ley CAft) of lo no mester a entrega nada di su Status Aparte. Tampoco lo tabata tin un desigualdad creciente, un division den pueblo, un importacion descontrola di hende di otro paisnan y tampoco lo tabatin politiconan cu a drenta cu 10 florin den nan saco y awendia nan ta miyonario keriendo tambe cu nan ta un Dios y Aruba ta di nan so. Art. V. 12 lid 4: 'De door de Algemene Rekenkamer onderzochte rekening wordt JAARLIJKS aan de Staten overlegd': (Tur aña ta presenta e cuenta cu Camara di Control General a verifica na parlamento(Staten)); art. v. 12 lid 5: ' bij landsverordening worden regels gesteld omtrent het beheer van de financiën van het land': (pa medio di ordenansa nacional ta stipula regla tocante administracion di finansa di e pais); art. v. 13: 'bij landsverordening worden regels gesteld ten einde de rechtmatigheid van het bestuur en de deugdelijkheid van het financieel beheer te waarborgen': (pa medio di ordenansa nacional ta stipula regla pa garantisa legitimidad di e gobernacion y bon calidad di e administracion financiero). E ta dificil pa kere cu ni un miembro di parlamento por a defende e Constitucion den casi 30 aña. Locual nan si ta campeon den dje, ta hinca pueblo den debe. Un mas miho cu e otro. Nan tur ta culpabel di e situacion cu Aruba ta den awendia. E partidonan cu a forma parti di parlamento, tabata tin solamente atencion con nan por a keda mas largo na poder. No tabata importa si nan tabata crea un desastre socioeconomico pa e futuro generacionnan. E unico cu tabata importante pa nan, tabata enrikeciendo personal y esunnan rond di nan. Awor cu e bom financiero a rementa y tur kier tira culpa riba otro, esey no ta absolve nan di nan culpabilidad. Ki dia e politica di avestruz lo stop? Desde Status Aparte, nos democracia a privilegia solamente un grupito a costo di e pueblo. Esaki si no ta un fabula. Puntra bo cartera y e lo conta bo e berdad. Wak rond den bo bario y bo lo mira e frutanan. Of wak den parlamento y bo lo bira mas tristo. Hibando un campaña of manipulando e pueblo cu echonan di politiconan grandi y sincero di pasado, ta realmente bergonsoso. Si e vision y e ideologia di e lidernan politico grandi aki lo a wordo sigui y implementa, awe Aruba nunca por tabata den un situacion financiero y socioeconomico manera e ta awendia. Pues locual e partidonan tradicional ta haciendo, no ta nada otro di manipula e pueblo atrobe, uzando e echonan y logronan di 30 aña of mas di estadistanan grandi. Esaki ta e confirmacion cu e partidonan tradicional no a haci nada durante e periodo aki cu nan por puntra pueblo e sosten basa riba nan propio meritonan, vision of idealnan. Nan tin cu hunga cu e emocion di pueblo uzando pluma di politiconan di pasado. Tin un dicho cu ta bisa: 'Cu bo tata tabata un bon hende, esaki no kiermen cu abo tambe ta'.

Conclusion

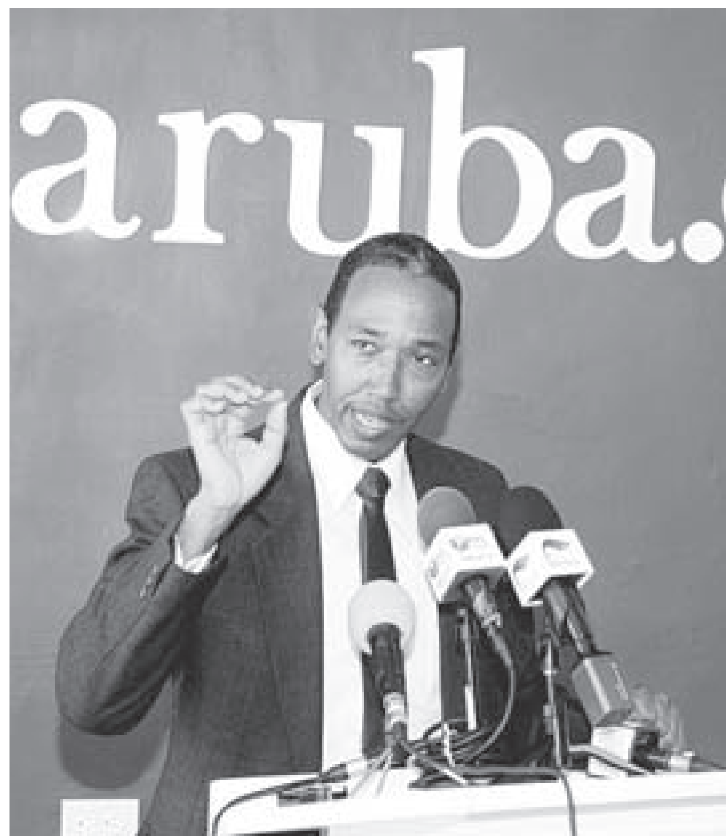
Desde Status Aparte, parlamento no a haci nan trabou pa proteha nos Constitucion, aplicando 3 simpel articulonan. P'esey nan tambe ta culpabel di e desastre financiero y e entrega di e autonomia financiero.

Recomendacion

Stop di keda biba den pasado hungando cu emocion y sentimento di pueblo pa tapa e desastre socioeconomico cu e partidonan representa den parlamento a causa. Pueblo tin cu lanta y realisa cu nan a wordo manipula pa casi 30 aña y cuminsa duna contenido real na nos democracia. Pueblo tin cu rechasa e politica bieu. Tempo a yega pa pueblo exigi bon y transparente gobernacion basa riba 'topico' y no mas riba 'patronage', faboritismo, intimidacion, manipulacion y enrikeciendo personal a costo di e pueblo.❑

Partido ABO

Parlamento Stop cu e show emocional y uza e Statuut pa para e 'hi-jack' constitucional



E siman aki parlamento ta bay trata e Landsverordening financieel toezicht (ley CAft). E ley CAft ta forma parti di e protocol 2 mei 2015. Conseho Consultativo a bari e vloer cu e prome versionnan di e ley aki, pero ainda gobierno ta insisti pa pasa e ley aki. Dicon? Ban analisa kico a wordo palabra cu Hulanda den e famoso protocol 2 mei 2015 y kico por wordo haci pa salba nos autonomia financiero y dignidad.

Decisionnan protocol 2 mei 2015:

Ad. 3 '..Daarbij biedt het Cft zijn advies aan de regering als ook aan de Rijksministerraad. Het College Aruba financieel toezicht (CAft) kan vervolg adviezen geven over de begrotingsuitvoering';

Ad. 4 'De aanbevelingen uit de hiervoor genoemde reactie van het College financieel toezicht..wordt vormgegeven in samenspraak met het hierna te noemen: College Aruba financieel toezicht CAft';

Ad. 5 De regering van Aruba zal bevorderen dat de Landsverordening financieel toezicht uiterlijk per 1 augustus 2015 in werking treedt. De regeringen van Aruba en Nederland hebben volledige overeenstemming bereikt over de inhoud en de juridische vormgeving van deze Landsverordening';

Ad. 10 'Indien er geen Landsverordening financieel toezicht tijdig in werking treedt of indien deze op essentiële punten afwijkt van de overeengekomen tekst,.. staan de bij of krachtens het Statuut aan de Koninkrijksregering gegeven instrumenten terbeschikking. Hetzelfde geldt indien de Landsverordening wordt gewijzigd of ingetrokken'.

E decisionnan tuma den e protocol 2 mei 2015, ta mustra cu e autonomia financiero a wordo entrega caba y cu poco por wordo cambia local (Ad. 5, 10). Dus e 'hi-jack' constitucional di parti di gobierno riba e parlamento ta un 'done deal'. Tambe e protocol ta mustra cu e CAft ta un sub-comision di e College financieel toezicht (Cft) y cu e t'ey solamente pa duna conseho con cierto medidanan mester wordo implementa (Ad. 3, 4).

Pues kico algun politico kier 'salba' di e Status Aparte e siman aki durante e tratamento den parlamento, realmente ta keda un pregunta. Kisas un 're-make' di un otro show emocional pa consumo local? E asunto aki di 'hi-jack' constitucional, mester wordo atende na nivel di Reino y no local.

Pues e ta straña nos di partido ABO dicon algun politiconan kier crea e impresion cu e por wordo regla local. Dicon nan no ta sincero cu e pueblo y bisa nan e berdad? Of ta berguensa nan tin pa admiti cu nan tabata atrobe morto na soño mientras cu gobierno tabata for aña pasa cu su 'hi-jack' constitucional?

Tambe ta straño con e ministro Plenipotenciario no a haci uzo di articulonan 12 y 15 lid 3, di e Statuut pa cuestiona e protocol 2 Mei 2015 den e 'Rijksministerraad', manera esaki tin 'ernstige benadeling' pa Aruba. Pregunta ta si e no tabata sa di e posibilidad aki, e tambe ta complice of e t'ey pa 'spek en bonen'?

Di tur forma, nos di partido ABO ta pidi Parlamento pa lanta for di soño y haci uzo di articulonan 16, 41 lid 2, 48 y 50 di e Statuut pa atende cu e asunto aki na nivel di Reino.
Si tanto nos parlamentarionan ta gusta gaba con bon relacion nan tin cu e parlamentarionan Hulandes durante e reunionnan di IPKO, wel laga nan demostra esey awor na pueblo y pidi pa e asunto di 'hi-jack' constitucional, wordo atende corectamente na nivel di Reino.
Basta di show emocional pa consumo local. No tin excuus mas. Partido ABO ta mustra cu tin un manera pa atende real cu e 'hi-jack' constitucional.
Parlamento. Stop di ta un tiger di papel y cuminsa uza e instrumentonan legal den Statuut pa para e 'hi-jack' constitucional!❑

Gerick Croes (MEP)

Ley di CAFT ta regala autonomia financiero y confirma incapacidad di Gabinete Eman

ORANJESTAD - Manera ta conoci Parlamento di Aruba lo bay trata e ley di supervision financiero "CAFT" e siman aki. E ley aki a nace y concretisa su mes despues cu Gabinete Eman a firma un protocol dia 2 mei 2015 marando pia y man di parlamento y gobierno pa loke ta maneho di financia publico.

E ley riba su mes ta describi con e college ta hinca den otro, diferente procedura ora di acorda presupuestonan pero tambe cuentanan anual. Sin lubida e ta describi e pasonan formal cu cada presupuesto of cuenta anual tin cu cana bou di e supervision di CAFT.

Remarcabel ta e hecho cu e ley ta contene un cantidad di restriccion y den mesun rosea e ta kita poder di decision di nos pais. Esaki sigur ta algo di lamenta pasobra e esencia di nos Status aparte ta wordo perdi ora cu bo no ta liber mas pa maneha bo pais y otro ta tuma decision pa bo!

E accionnan y cifranan di e ultimo 6 añanan no solamente a demostra iresponsabilidad, un maneho deficiente pero e la revela tambe cu Gabinete Eman tin un incapacidad enorme pa maneha nos financia publico. E solo hecho cu e debe nacional a crece for di 2.226 biyon y bira 4.040 biyon (incluyendo cifranan di 2015) ta bisa suficiente.

Nos por corda cu na aña 2014 e asunto a bay asina leu cu e la conduci na un Koninklijk besluit y supervision financiero di CFT. Durante e comienso di supervision financiero Gabinete Eman a presenta su Balanced budget accoord (plan di 2013) pa sanea financia publico. Remarcabel ta cu ora di aplica esakinan den presupuestonan a resulta cu na mas di un ocasion a surpasa nan propio normanan.

Mesun storia ta pasando cu presupuesto 2015 pasobra CFT a indica cu Gabinete Eman no a substancia 56 miyon na reduccion cu tawata falta y cu no tin solucion concreto. Pa agrega den e uitvoeringsrapportage 2015 CFT a constata cu a cay atras den logra e obhecionnan y a indica cu tin duda cu e deficit di 2015 lo keda dentro di 3.7%. Asina tin un cantidad di ehempel cu bo por acumula pa splica e incapacidad di Gabinete Eman.

Loke ta di lamenta ta cu Gabinete Eman semper a sconde e realidad financiero di nos pais mientras e tawata bon consciente cu e tawata creando un debacle financiero cu nunca antes Aruba a yega di conoce den su historia cu consecuencianan riba termino largo pa nos futuro generacionnan.

E ta mas cu obvio cu Prome minister den su afan pa evita di haya un otro KB of AMvRB (cu ta indica incapacidad di su gobierno pa soluciona nos problema financiero) tawata dispuesto pa haci tur cos cual finalmente a resulta den Ley CAFT (algo cu tanto e la bringa y bay un welga di hamber contra dje). E ta importante pa recorda pueblo cu desde cu nos a haya Status Aparte pa 2009 - den bon y den malo e situacion financiero por a biba cun'e y nunca a entrega nada! Awe pa sconde incapacidad di su



gobierno a core traha Ley di CAFT regalando autonomia financiero di nos pais! ❑

Skirbi pa Pastoor Marcel Balootje

Haci oracion pa boso no cay den tentacion.

Lucas 22 versiculo 40

Un feliz dia yena cu bendicion y alegria, ta nos deseo ferviente pa e pueblo di Aruba completo, y cu e gracia di Dios por alcansa tur habitante for di Seroe Colorado te cu Wespunt. Señor ta bon y su misericordia ta pa semper. Tur dia E ta yena nos cu alegria pa nos por sigui sirbi E y duna E tur honor y Gloria.

No tin Dios pa compara cu nos Dios. Cu tur humildad nos kier recorda bo riba e sosten pa nos ministerio pa asina nos por continua cu e trabaonan den Señor cu tur dia ta bira mas hopi, asina ta cu segun bo forsa y segun bo curason, no haci bo curason duro ni tampoco, wanta bo man pa no duna, pero duna cu amor pasobra Dios ta bendiciona e dunado alegre. Bo por haci bo donacion of ofrenda via nos cuenta na Car.Merc.Bk, riba nos sav acct 101.601.809 att Stichting Mount Horeb Ministries y asina apoya nos trabaonan ministerial,cual ta wordo haci rond Aruba. Un biaha mas danki, pasobra bo apoyo, ta un bendicion.

Haci oracion

Den e evangelio di Lucas Capitulo 22 , Hesus ta encarga su discipulonan pa nan haci oracion pa nan no cay den tentacion, si nos wak bon den e evangelio di Mateo e discipulonan ta pidi Hesus pa siña nan haci oracion, pero nos ta wak den Lucas caminda Hesus ta duna un orden pa haci oracion pa asina nan no cay den tentacion. Si nos por corda den Mateo capitulo 4 Hesus mes ta wordo tenta door di satanas. Y den cual Hesus a reprende satanas y bisa e cu ta para skirbi cu ta Dios so nos lo adora. Esey ta mustra nos cu hasta Hesus mes a wordo tenta, p'esey e ta duna un mandato pa haci oracion pa no cay den tentacion.

Kico ta tentacion

Awel tentacion ta un atake diabolico riba bida di e ser humano, cual ta pone desvia for di e palabra di Dios y asina haci cosnan manera e mes kier, o manera e enemigo ta guia e cual resultado no ta bon pa e ser humano, ken cu e por ta. For algo negativo bini den nos mente nos mester rechasa esaki, y no laga e situacion ey domina nos mente, pasobra e ta cuminsa den bo mente, y despues podera di henter bo curpa. Hopi hende ta kere cu tentacion ta solamente sexual, ora nos a papia di tentacion, hende ta kere di un hende cu a cay den adulterio, fornicacion, violacion etc..
Pero esey ta parti di e berdad, tin hopi mas tipo di tentacion, asina cu un persona ta haci algo contra e boluntad di Dios, cu ta haci daño na otro of na su mes, e ta wordo conta como un persona cu a cay den tentacion, pasobra tentacion no ta bini di Dios. Dios no ta tenta ningun hende (Santiago of Jacobo Captilo 1 vers 13 te cu 15), ta splica nos esey cu tur , pero tur claridad. Asina ta cu ningun tentacion ta bini di Dios , pero for di pasion di hende, lesa esaki pa bo mes y wordo libera awe mes for di cualkier tentacion den bo bida. Laga nos duna bo algun ehempel di tentacion cual hopi hende no ta tene cuenta cun'e. Ora bo ta haci, redo, gaña,violencia, pleita, insulta, discrimina, lanta falso testimonio, instiga hende, tortura, piedra di tropieso, keda sin reconoce un hende su trabao, jaloersheid den Ministerio, maltrato en general, pornografia, comemento di cosnan contra bo mes salud, bebemento, stuur cu velocidad halto, papia tur sorto di palabra malo y asina tin hopi cos mas. P'esey Hesus ta bisa pa nos haci oracion, pa nos no cay den tentacion, Hesus no menciona ki tipo di tentacion, pasobra nan ta hopi, y asina bo cay den tentacion, e enemigo ta domina bo mente, y si bo no reacciona bo ta haya bo den pica, y cu tur consecuencia, cu esey



por trece cun'e. Tentacion no ta respeta ningun hende, esey ta ningun hende no hunga tof y bisa ami si no, door cu nos ta den un situacion asina delicado, p'esey Hesus ta bisa nos pa haci oracion pa nos no cay den tentacion. Oracion ta e unico forma pa resisti e atakenan di e enemigo, ya cu segun Efesios 6 versiculo 10 -12 ta splica nos cu nos lucha no ta contra carni y sanger. Placa, fama, muhe, homber, gana di cos y materialismo, tin hopi siervonan di Dios na suela, p'esey ora nos mira algo pasa cu un persona tanto local, como intercacional laga nos no tuma esey como un motibo di goso, of pa chercha, of pa bisa ami si no, pero laga nos haci tur locual ta posibel pa restaura e persona, y tambe halsa nos nivel di Oracion. Laga nos no lubida riba locual e buki di Galatas



capitulo 6 versiculo 1 ta bisa. (Hende spiritual por restaura otro hende).

Ki ora nos ta no ta cu nos nivel di oracion ta abao?

Asina cu bo cuminsa ripara cu bo ta rabia lihe, hisa bo nivel di oracion, esey ta nifica, haci mas oracion, ora bo nota cu tin cierto cosnan of hende cu ta irita bo, por fabor haci oracion, ora bo nota cu bo ta mete hopi den bida di hende, y bo no ta wak esun di bo mes, por fabor haci oracion, ora dolor di hende ta bo alegria, por fabor haci oracion, ora bo no por evangelisa un persona, por fabor haci oracion, pasobra esey ta un mandato di Dios. Ora un hende papia algo malo y abo ta tuma esaki pa bo mientras cu tin hopi hende presente por fabor haci oracion, pasobra nos enemigo cu ta satanas conoce nos punto debil, si bo ta bringa cu un hende cu no conoce bo, bo bataya ta facil, pero si e ta na altura di bo debilidad, esey ta nifica cu 24/7 e ta drumi ta wak un forma pa ataca bo bida. Y oracion ta a e forma pa cera e porta, pa asina e enemigo no drenta via nos mente y ocasiona daño na nos. Oracion ta lanta e nivel di nos bida spiritual, ora nos bida spiritual ta na ordo nos lo no reacciona riba cualkier cos, nos tin un vision diferente, for otro vision carnal, un bida si oracion, ta cana hunto cu pordon, disernimiento, dominio propio, pasobra cosnan bon ta atrae cosnan bon. Ora un hende ta instiga constantemente, cada rato e tin palabra di menasa, of ofensa den su boca, o palabra di mentira, por fabor sabi cu e persona aki, no conoce Señor, of si e conoce Señor su bida di oracion no ta na ordo.

Nos mester tene esaki na cuenta

Nos ta bibando den un tempo den cual hopi hende ta fria, y stop di congrega, y haci uzo di mil y un excuus, tin un palabra na Ingles cu ta "backsliding" y cu hopi hende ta aplica esey den nan bida sin sa e consecuencia, y mas ainda nan mes no sa con e asunto aki a cuminsa, pero e ta cuminsa simplemente door di un bida di oracion hopi debil, cu ta bay caba na un bida sin oracion, cual ta pone e enemigo tuma control di bo bida completo y asina hinca bo den un mundo di tentacion for di cual bo no por sali.
Si awor aki bo ta lesando e mensahe aki no haci bo curason duro, pero wak bo bida di oracion, con bo cas ta para cu oracion, den bo famia, bo trabao, of negoshi, ta parce manera hopi hende ta lubida, y door di esey nan ta fria, oracion no ta religion, oracion ta contacto cu Dios, oracion nos ta nifica ripiti mesun cos 100 biaha pa dia, pero cada biaha cu bo ta bini dilanti di Dios splica E cu bo propio palabranan, y duna E danki, y cu un curason yen di gratitud, lo bo ricibi e contesta di bo peticion. Si bo wak cu hopi Famia cu ta den problema no tin un bida di oracion, hopi hoben no sa kico ta oracion, pasobra bo ta ripara na nan comportacion cu nan no tin ningun contacto cu Dios. Pregunta na tur mayor kico lo bo regala bo yiu un tablet, of lo bo siña bo yiu haci oracion prome? Pasobra un tablet no por papia cu Dios, pero oracion si ta comunica cu Dios y por salba bo yiu su bida.
Te otro siman cu Dios kier pa mas informacion manda un e-mail horebrhema@gmail.com of un mensahe riba nos telefon 567-7234. Te otro siman cu Dios kier.❑



Danny Rollock

"Por logra un presupuesto balansa pa Aruba sin supervision di Hulanda"

Awe cu ta diahuebs dia 27 di augustus 2015 Parlamento di Aruba lo cuminsa trata e ley di 'College Arubaans Financieel Toezicht' (CAFT). E ley entreguista aki ta basa riba acuerdonan firma entre Gobierno di Aruba y Gobierno di Hulanda.

E intencion ta pa Gobierno di Reino Hulandes via e comision di supervision financiero CAFT haya e ultimo palabra den e presupuestonan di Pais Aruba den e siguiente añanan nos dilanti.
E argumento di esunnan cu ta defende e ley aki ta cu e meta final ta pa yega na un presupuesto balansa na aña 2018. E argumento ey no tin base ya cu un logro di presupuesto balansa ta un asunto interno di cualkier pais autonomo manera Aruba cu tin su propio parlamento caba pa controla y supervisa gobierno. Supervision di un otro pais via un comision financiero manera CAFT simplemente no ta necesario pa por logra un presupuesto balansa pa Aruba.

Autoridad di CAFT

E problema ta cu e comision di supervision financiero aki ta bay duna cuenta na Gobierno di Reino Hulandes (Hulanda mes na final) y lo tuma e rol di Parlamento di Aruba over. Den e concepto di ley cu lo wordo trata por lesa con CAFT su autoridad final ta bay mina nos autonomia y e rol di Parlamento di Aruba.

Den e concepto di ley CAFT tin poni cu ora Gobierno di Aruba presenta un presupuesto ta Gobierno di Reino Hulandes cu Prome Minister di Hulanda na cabes lo tin e ultimo palabra. E comision financiero lo tin un miembro cu gobierno di Aruba mes ta punta berdad, pero tin dos miembronan mas cu Hulanda ta punta den tal comision, y logicamente dos ta mas cu uno. Na final ta Hulanda ta bin dicidi con nos presupuestonan mester ta poni den otro.

E unico gobernantenan cu por acepta algo asina ta gobernantenan cu no ta capacita pa por goberna nos pais cu curashi. Despues di a mira un welga di hamber tempo cu Gobernador di Aruba a nenga di firma un presupuesto, ta increibel pa mira con awor esunnan cu a bisa cu nan ta para pa autonomia mes kier entrega e mesun autonomia ey via e ley di supervision financiero.

Medidanan pisa

E consecuencia final di e ley di supervision financiero ta bay ta cu Gobierno di Aruba ta bay wordo obliga pa tuma tur e medidanan cu falta pa asina cumpli cu normanan financiero stipula despues cu e debe di nos pais a wordo aumenta drasticamente den e ultimo añanan. Hopi di e medidanan aki a wordo implementa caba cu tur e efectonan devastado pa pueblo su poder di compra. Mas tristo ainda ta cu ainda falta mas medidanan pa wordo tuma cu lo aumenta costo di bida ainda mas y tranca economia di Aruba.

Na luga di keda pensa con ta bay tuma mas medida



ariba pueblo, gobierno mester cuminsa pensa ariba solucionnan pa reduci costo di bida cu a aumenta drasticamente. Mester amplia e macutu basico cu mas productonan di primera necesidad y stop di cobra impuesto indirecto (BBO/BAZV) ariba e productonan inclui den e macutu basico. Si pueblo su poder di compra aumenta, nos economia lo draai miho y crece mas.

Libertad perdi

Si bo kita e autoridad final di parlamento, ta mescos cu bo ta kita libertad for di pueblo completamente. Parlamento t'ey pa representa pueblo, y ta pueblo ta eligi su representantenan den parlamento. Pueblo di Aruba no ta vota ni pa CAFT ni pa gobierno di Hulanda.
No por ta asina cu ta bay entrega nos autonomia y libertad pa tuma nos propio decisionnan. Esey ta bay contra tur esencia di nos Status Aparte. Ta netamente pa por tuma nos propio decisionnan como pais y pa por determina nos propio futuro (autodeterminacion) nos tin nos Status Aparte awe desde 1986.
Si ta un presupuesto balansa nos como Pais Aruba kier logra, anto ta Parlamento di Aruba mester haci su trabou di controla y supervisa Gobierno di Aruba pa logra tal meta. E decision final pa logra tal meta financiero mester ta basa riba nos habilidad di por tuma nos propio decisionnan di buena fe y e libertad di por determina nos propio futuro.

Solucion

Parlamento di Aruba mester asumi su responsabilidad y vota contra e ley CAFT. Despues di esey parlamento mester instala su propio comision financiero pa haci e trabou cu e comision di supervision financiero CAFT kier bay haci. E diferencia lo ta cu contrario na CAFT cu lo duna cuenta na Gobierno Hulandes, e comision cu parlamento mes por instala lo duna cuenta na parlamento mes como representante di pueblo. Tambe parlamento mes lo por tin e control e ora pa preveni cu ta bay purba logra un presupuesto balansa a costo di e calidad di bida di e pueblo Arubano.
No por ta asina cu un pais aheno ta bin haya e autoridad final ariba nos presupuesto sin tene cuenta cu nos bienestar social economico. Nos 'budgetrecht' mester keda semper den man di nos propio parlamento como e organo mas halto di nos pais.❑

Novo Nordisk

Ta lansa na Aruba un generacion nobo di insulina Degludec

ORANJESTAD - Cada 7 seconde un persona ta muri di diabetes. Tin 12,100 hende cu diabetes na Aruba cu un predominio di 16.24%. Na 2014, diabetes a causa 4.9 miyon morto y aproximadamente un persona ta muri di diabetes cada 7 seconde. Tin 39 miyon hende den Norte America y Caribe y pa 2035, e cantidad lo aumenta te 50 miyon.

Na Aruba a registra 12,100 caso nobo di diabetes y un predominio nacional di 16.24%. Den e scenario aki, Novo Nordisk, como lider den cuido di diabetes y como contesta riba necesidad di pashentnan, ta lansa riba mercado di Aruba su marca di insulina basico Degludec, cu debi na su mecanismo di accion innovativo prolonga, ta duna un profiel constante a largo plaso pa e tratamento di diabetes 1 & 2.

Segun e cifranan di 2013, e Federacion Internacional di Diabetes a premira cu na 2035 diabetes lo alcansa un costo balora di 627 biyon dollar pa e sintomanan di salud mundial.
No obstante, na 2014, e cuenta mundial di diabetes a alcansa 612 dollar. Awendia, 387 miyon hende na mundo tin e malesa aki y pa 2035, e lo aumenta te cu 592 miyon. Di otro banda, 10.5 miyon diabetico ta keda sin diagnosis, representando 27% di e poblacion total di Norte Amerika y Caribe, cu esunnan mas afecta siendo personanan di 50 pa 70 aña. Pues, diagnosis trempan y e tratamento correcto ta importante pa tratamento di e malesa, como cu el a bira un problema mayor pa salud publico.

E innovacion di Novo Nordisk pa medio di su generacion nobo di insulina basico, Degludec, a mustra un reduccion di riesgo pa hipoglisemia nocturno di 25%, danki na su duracion largo riba pashentnan cu diabetes 1 & 2. E tin un grado di duracion efectivo di 24 ora pa e control glisemico y ta baha e riesgo di hipoglisemia cu 43%, compara cu otro insulinanan. Degludec a wordo aproba y mercadea den paisnan Europeo, manera Reino Uni y Suisa, y den Amerika Latino e ta obtenibel na, entre otro, Chile y Mexico.

Hipoglisemia ta un di e retonan principal cu pashentnan diabetico tin cu deal cun'e tur dia. Esaki ta sosode ora e nivel di glucose baha bou di 70 mg/dl den e circulacion di sanger y ora e malesa aki no haya tratamento, e por resulta den un coma of morto.
Estudio HAT ta menciona cu hipoglisemia ta un di e mayor causanan di ausencia laboral, afectando tambe e economia di e pashentnan y sistemanan di salud mundialmente.

Dr. Arjen Hoogendam, Endokrinólogo, ta menciona cu "Degludec ta pone e precedentenan pa otro generacionnan nobo di insulina, como cu e solucion aplica pa medio di e pen pre carga sin dolor, ta funciona di un manera similar na e insulina produci di un manera natural, contribuyendo na e pasamento di e glucose pa e celnan y un grado di duracion te cu 42 ora despues cu a aplica esaki. Ademas, por uza esaki cu hende di edad avansa y pashentnan cu fayo di nier."

Degludec ta wordo duna pa medio di un aparato pre carga cu 100 unidad/ml i tin un grado di duracion mas largo cu 24 ora.❑

Bolt y Gatlin ta cla pa careda di 200 meter







BEIJING (AP) – Un dia prome cu un otro careda contra su rival di mas recien, Usain Bolt no a mustra niun señal di ta nervioso.

Dicon? Ora bo ta asina bon – e Jamaiquino ta bayendo pa su di 4 titulo mundial sigui den 200m awe nochi – bo por tin hopi confiansa.
"Mustrando hende cu ora e momento crucial yega, semper mi ta haci loke mi tin cu haci", Bolt a bisa.
Justin Gatlin lo tin algo di bisa den esey. E Mericano tin un otro oportunidad pa competi contra Bolt, despues di a perde e careda hopi pega di 100 meter diadomingo ultimo.
Gatlin tabata un faborito entre esunnan cu a bet riba e careda ey, den gran parti pasobra e tabata mustra asina dominante den e rondnan preliminar. E biaha aki, e no asina hopi faborito. Esaki ta Bolt su evento preferi.
"Mi ta mas profesional cu 200 meter", Bolt a bisa. "Mi kier djis haci mi trabou."
Nan rond di semi final diaranson tabata mustra contraste di estilo. Gatlin a sali cu venganza, ganando su rond den un tempo di 19.87 seconde, cual ta e di 2 semifinal di mas lihe na Mundial.
"Mi no a pensa cu mi tabata core asina lihe", Gatlin a bisa.
Bolt no a core duro mes. Por ta pa e prome 150 meter, pero despues el a bay den "cruise control." El a hasta bira hari cu coredo Sur Africano, Anaso Jobodwana, kende tabata purba di push'e di banda robes.
"E tabata masha facil", Bolt a splica. "Mi no ta gasta mucho energia. E tabata un careda suave.

Mi a siña durante añanan cu mi ta un tremendo competido. Tur hende sa esey. E ta un cuestion di enfoke awo."
Gatlin ta enfoca tambe. Pa yega Bolt. Pa kibra su rival su gara riba e titulo mundial.❑

FIFA y CONMEBOL lo investiga Federacion di Futbol di Bolivia





ASUNCION, Paraguay (AP) – CONMEBOL y FIFA lo investiga finansa di Federacion di Futbol di Bolivia, cual lider tabata den prizon pa corupcion, e president di confederacion di futbol Sur Americano a bisa diaranson.
Juan Angel Napout a bisa cu e investigacion lo wordo ehecuta pa un compania priva. El a papia cu AP di e capital di Paraguay, caminda tin e oficina principal di CONMBEBOL.
Na juli, Federacion di Futbol di Bolivia su president, Carlos Chavez a wordo cera na prizon Palmasola, cual ta keda na Santa Cruz, pa acusacion cu el a desvia fondonan di un wega caritativo.
Napout a bisa cu Chavez lo wordo reemplasa temporariamente pa president di Asociacion di Futbol Argentino, Luis Segura.
Napout a bisa tambe cu e comite ehecutivo di CONMEBOL lo reuni na Asuncion dia 10 di october awo, pa examina un reporte preliminario di un oficina di abogado Mericano, cu ta revisando CONMEBOL su contractonan cu companianan acusa na Merca di ta parti di e investigacion di corupcion na FIFA.



"Nos ta planea pa haci un reforma grandi den CONMEBOL, pero nos mester sa e opinion di e abogadonan aki prome", Napout a bisa, añadiendo cu e contractonan a wordo firma prome cu el a tuma e posicion como president aña pasa.
Departamento di Husticia Mericano a acusa 14 oficial di futbol y comerciante di acusacionnan di fraude, labamento di placa y corupcion. Entre nan ta 2 ex president di CONMEBOL, cu ta bringando contra extradicion pa Merca.
Napout a bisa AP den un entrevista na juli ultimo, cu CONMEBOL mester di un cambio absoluto y total, despues cu el a haya su mes envolvi den e scandal di corupcion di FIFA.❑

Reportero Mericano y camarografo asesina den aire

MONETA, Virginia (AP) – Un reportero di television y un camarografo a wordo asesina mientras cu nan tabata den aire durante un transmision diaranson mainta, na Virginia. Nan a wordo asesina pa un homber arma cual gobernador a describi como un ex empleado rabia.

Reportero ALison Parker tabata entrevistando un oficial di desaroyo economico pa



mas o menos 6:45 di mainta, tocante turismo na Franklin County na Virginia. E tabata trahando cu camarografo Adam Ward, segun Jeffrey A. Marks, general manager di WDBJ-TV.
Parker tabatin un sonrisa riba su cara ora cu por a scucha por lo menos 8 tiro. Parker a grita y core.
Ora cu e camara a cay abou, el a captura loke ta parce e imagen di esun cu a tira ta huy. E persona tabatin un carson preto bisti y un camisa blauw, y por a mir'e cu e arma den su man.
E canal a cambia bek pa imagen di den studio, kende tabata parce di ta den shock y a bisa: "Okay, mi no ta sigur di kico a pasa ey. Nos lo laga televidentenan sa asina cu nos tin mas informacion."
Durante un aparicion na radio, gobernador Terry McAuliffe a bisa cu e sospechoso ta conoci pa e victimanan.❑





Lider di Zuid Sudan ta firma acuerdo despues di haya menasa di sancion

JUBA, Zuid Sudan (AP) – President di Zuid Sudan, Salva Kiir a firma e acuerdo di paz cu rebeldenan diaranson, mas di 20 luna despues cu bringamento a cuminsa entre ehercito y rebeldenan bou guia di su ex diputado.

Kiir a firma e acuerdo na Juba, e capital di Zuid Sudan, den un ceremonia cu lidernan di region presente. Kiir a bisa cu e ta firmando e documento a pesar cu e tin reservacionnan serio.
Kiir su oponente, ex diputado di president Riek Machar, a firma e acuerdo siman pasa na Ethiopia, pero Kiir a nenga, bisando cu e mester di mas tempo, esaki a atrae condenacion di diplomaticonan cu kier un acuerdo lihe, pa pone un fin na e violencia na e pais di mas nobo na mundo. Kiir tabata bou di presion intenso pa firma e acuerdo cu a wordo media pa un grupo di paisnan bisiña, cu Merca ta menasa di impone sancionnan nobo di NU si e no firma.
E acuerdo ta mara Kiir den un partimento di poder cu Machar, un rival politico cu su retiro na na juli 2013 a causa un crisis politico, cu despues a escala den un rebelion violento. Hopi biaha e bringamento tin di haber cu diferencianan etnico, cual ta pone Kiir kende etnicamente ta Dinka, contra hendenan di Machar, kendenan ta Nuer.





E acuerdo ta pidi pa establecimento di un gobierno di coalicion dentro di 90 dia.
Acuerdonan anterior a wordo kibra masha lihe, pero, cu tur dos partido ta acusa otro di violacion di e acuerdo.
Miles di hende di Zuid Sudan a perde nan bida den e bringamento y mas di 1.6 miyon hende a wordo cori di nan hogar. Atrocidadnan a sosode, den cual mucha muhenan jong a wordo viola y kima na bida, segun NU.❑

REQUEST FOR EXPRESSION OF INTEREST

Aruba Airport Authority N.V. (AAA) is seeking expressions of interest of third parties that would be interested in investing in the re-development, management and operation of the Old Terminal Building (Dakota) located on the south side of the airport runway at Aeropuerto Internacional Reina Beatrix.





AAA is seeking interested third parties to operate an aviation themed café/restaurant from within this building. AAA is confident that the location of the building, with its amazing view of the runway and airfield, and it's interesting history for Aruban aviation will be a unique tourist opportunity and provide for yet another wonderful experience whilst visiting Aruba.

The Dakota Airport building was one of the airport's original terminal buildings and was commissioned in 1942. It was later used as the airport fire station in the mid 1950's after a new airport terminal was completed. AAA has partnered with Monumentenburo Aruba, in order to supervise the design and ensure that the building is restored to its original charm, makes use of its art-deco architecture, and preserves an important part of the Aruban aviation history.

The interested party is expected to invest in the re-development of this terminal building based on a Build Operate Transfer (BOT) agreement with AAA with a long-term lease agreement . The interested parties will be granted the permission to manage and operate the concession at the terminal building against terms and conditions yet to be determined. The total investment for the re-development of the terminal building into an aviation themed café/restaurant is estimated to be approximately Awg. 2.5M-3.0M. Interested parties should have the financial means to support such an investment, and have experience in the restaurant, food and beverage industry.





Interested parties are requested to direct their interest to Barbara Brown, Chief Commercial Officer, via email at b.brown@airportaruba.com . Those parties that formally express their interest will be invited to participate in a tender process (Request For Proposal) which will include further details on the terms and conditions pertaining to the investment in the old terminal building and the management and operation thereof.

Aruba Airport Authority N.V.



SV Dakota ta bayendo "tur cu tin" pa e temporada 2015/2016

Lesa B2



Mercado Santa Rosa hunto cu Interpaso 2015 diadomingo 30 di augustus na Villa Floralina

Lesa B4

BON DIA Aruba

Diahuebs 27 di Augustus 2015 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-704

Oral Health Foundation cu apoyo na "Ban Move Camp 2015"



Lesa B5

Lectura presenta pa Visser Trading:

"The Prevention & Treatment of Hypertrophic Scars"



Lesa B16



Bunita Show cultural den Centro di Bario Brazil

Lesa B9

Junior Rangernan a siña di Rifnan y Tribonnan



Lesa B8

BON DIA Aruba

SV Dakota ta bayendo "tur cu tin" pa e temporada 2015/2016

DAKOTA - Siman pasa SV Dakota a reuni tur miembro pa un encuentro di preparacion pa e temporada nan dilanti. Cu energia positivo y entusiasmo nan ta bayendo "tur cu tin" pa e temporada 2015/2106. Sin basila y sin duda, "Dakota Tur Dia!" mester keda resona unda cu SV Dakota y su fanaticonan ta.





Durante di e reunion a celebra e presencia di caranan conoci cu t'ey bek, manera Albert "Aby" Lake, jr. y Joally Lake, kende ta para cu nan team yen di determinacion pa yuda SV Dakota yega na exito. Den e dream team tambe ta welcome Rozanne Clement y Jemond Brito como tambe "Chido Henriquez y Bibichi Krozendijk cu a bin bek pa yuda den nan encargo como dirigente cual nan a ocupa pa hopi aña.





SV Dakota ta gradici nan sponsornan super valioso cu a para firme cu nan pa e temporada pasa y ta conta cu nan apoyo un biaha mas pa e temporada cu ta den cuminsa. Dirigentenan y hungadonan ta gradici Centro di Bario y Deporte Dakota, KIA Motors, De Palm Island, Island Best Windows & Doors, ATCO Concrete Products, Coopers Tires y Gatorade pa nan tremendo aporte.







Durante di e reunion, entre otro, a presenta e coordinador pa hubentud, kende lo dedica su mes na e ekiponan mas hoben y asina motiva e hobennan pa atende nan trainingnan, pa nan duna di nan mes cu entusiasmo, keda riba e bon caminda y sigui interesa den haci deporte.

Presidente Sr. Harvey Clement den nomber di SV Dakota ta desea tur otro team hopi exito pa cu e campeonato na caminda y ta desea tur hungado di SV Dakota forsa y enfoca pa brinda lo miho di nan como individual y como team den cada categoria, den cada training y cada wega.❑





Diadomingo 30 di augustus

Five & 10 miles Subway walk + run

Good 2 Be Active (G2BA), multi-sport team ta organisa, e "Five & 10 Miles 2015 Subway Walk + Run" . Dia 30 di augustus e careda ta sali pa 6:0am for di Alhambra Casino. E 5 Miles Walk ta te cu The Mill y bin bek Alhambra Casino.

E 10 Miles Run ta te Malmok ariba mes un ruta cu despues di The Mill lo sigui dilanti hotelnan y banda di Palm Beach Plaza lo bay direccion Malmok y bolbe bek ariba mes un caminda pa Alhambra Casino.

Miembronan di G2BA ta den su afan pa sigui contribui na un Aruba den movecion y tambe mas saludabel. Cu sosten di nos sponsor mayor Subway, sponsornan grandi manera Tropical Bottling y nos sponsornan Total Cleaning y Zenitel nos kier organisa un evento pa comunidad.

Conhuntamente cu sosten di IBiSA ta trece un careda unico di 5 y 10 miya lo cual ta un careda cu hopi canado y coredo ta puntra pa haci. Na e manera aki G2BA kier demostra su dedicacion pa trece e actividad pa un y tur por gosa di un bida cu actividad saludabel.

Registracion:

Registracion ta habri te dia di careda pa un maximo di 800 participantenan.
E suma pa participa ta Afl. 20.00 y e prome 500 participantenan ta ricibi un dry-fit shirt regalo.
Registracion ta tuma luga na oficina di IBiSA na Frankrijkstraat 1 di 9:00am te cu 7:00pm na IBISA.

Ruta di e RUN/ WALK:

E salida y final di Five & 10 Miles SUBWAY Walk & Run ta na Alhambra Casino pa 6or di mainta.
E ruta ta sigui ariba caminda di Eagle Beach te cu The Mill y bek pa Alhambra Casino pa Five Miles. E race di 10 Miles ta mes un ruta te cu The Mill y ta sigui dilanti hotelnan te Palm Beach Plaza y despues den direccion di Malmok unda lo bira bek na e "keerpunt" alrededor di Malmok 500 pa Alhambra Casino ariba mes un ruta. E careda ta cera 8:30am pa tur participantenan.

Waterposten:
Riba ruta lo tin "waterpost" pa asisti tur participante.
Lo nos tin awa ariba caminda y na final lo nos tin awa, Power-Aid, y patia.
Lo tin waterposten na e siguiente puntonan:
1. Alhambra Casino : comienso / final,
2. Amsterdam Manor: 2 km / 1.2 miya (ora bin bek ta na altura di 8 km / 8.8 miya),
3. Banda di The Mill : 4 km / 2.5 miya (ora bin bek ta na altura di 6 km / 7.5 miya),
4. Luga : 6 km / 3.7 miya (ora bin bek ta na altura di 4 km / 6.3 miya),
5. Malmok : 8 km / 5 miya

Parkeer y Bañonan:
Pa esunnan cu ta parkeer nan auto, lo por haci esaki prome cu crusada di Alhambra Casino.

Lo tin baño disponibel na Alhambra Casino. Tur baño ta na banda di caminda di e ruta di bin bek.

Premionan
Lo tin un medaya pa tur participante cu ta caba careda den e ora stipula.

Nos lo tin adicional algun "door prizes" pa e participante nan cu ta presente.

Nos ta warda tur hende pa bin pasa un mainta hopi activo cu e grupo di Good 2 Be Active (G2BA) ❑

Benta di ticket pa Caribbean Sea Jazz Festival ta den full swing

ORANJESTAD - Ariba 25 y 26 di September, Renaissance Festival Plaza lo ta converti den un area divertido caminda cu por bin gosa di musica, arte, baile,y cumindanan delicioso! Comparti den 3 stage y mas di 18 presentacion di artistanan local y internacional, Caribbean Sea Jazz Festival ta priminti di bira un otro exito rotundo. Bin gosa di e tremendo ambiente cu Grupo Niche ta trece cun'e, baila riba e funky sounds di Earth, Wind & Fire Experience ft. Al McKay, scucha jazz Caribense di Maite Hontelé, kende alabes lo revela su album nobo 'Te voy a querer' exclusivamente pa Aruba y di trompetista Roy Hargrove HR Factor.

Full Line Up

Manera tur aña lo tin musica pa tur gusto. Artistananinternacional cu lo presentaaribadiabierna 25 di September ta Earth, Wind & Fire Experience feat. The Al McKay Allstars, Mike Stern Band, Roy Hargroves' RH Factor, The Ploctones y Delbert Bernabela. Artistanan local ta Fuente, Michael Bremo y The Failures.

Ariba diasabra 26 di September lo tinpresentacion di Grupo Niche, Jessy J, Maite Hontelé y Roberta Gambarini. Ariba e dia aki artistanan local ta consisti di Robert JeanD'or, Live Xpressions, Johnny Scharbaay y Franklin Granadillo Big Band.



Benta di ticket

Ticketnan ta obtenibel na Superfood, Plaza Bookshop, Valero Boulevard, Valero Essoville, The Market na Alhambra y tambe nawww.caribbeanseajazz.com pa $55. Na porta esaki lo bira $70.

Nos hobennan te cu 15 aña tin e oportunidad di cumpra nan ticket pa solamente Alf 10 cu ta obtenibel na UNOCA y Cas di Cultura. Tin un par di VIP cocktail ainda pa e prijs di $175 pa persona. Probecha di un tremendo bista di e escenario y disfruta di e servicio di waiter y mientras cu bo por sinta riba bo stoel halto na e mesa di cocktail. No warda mucho paso e ta bay sold out pronto.

Ticket combina cu TedX

E aña aki tin un componente nobo caminda cu organisacion di Caribbean Sea Jazz Festival a team up cu TedX. TedX lo tuma luga na Aruba den e siman prome cu Caribbean Sea Jazz Festival. Pa esunnan cu ta desea di atende tur dos evento por opta pa cumpra un Combi Ticket. Pa atende TedX plus 1 dia di Caribbean Sea Jazz ta paga $129.50. Pa 1 dia di TedX y tur dos dia di festival ta paga $181.
Pa bo keda bon informa ariba e desaroyonan di Caribbean Sea Jazz Festival 2015, like nan pagina ariba www.facebook.com/CaribbeanSeaJazzFestival y bishita nan website na www.caribbeanseajazz.com pa mas informacion.
Un danki special na e patrocinadonan kende nan ta Aruba Tourism Authority, Aruba Airport Authority, Insel Air, Renaissance Aruba Resort & Casino, Tropical Bottling y Divi Resorts.❑

Centro di Bario Playa Pabao cu:

Nochi di Pelicula

PLAYA PABOU – Diabierna awo, 28 di augustus, directiva di Centro di Bario Playa Pabao, ta organisa "nochi di pelicula" pa e muchanan di Playa Pabao y di Aruba general. E anochi di pelicula ta completamente gratis cu e posibilidad pa cumpra popcorn, hotdog y refresco na prijsnan di famia. Ta cuminsa cu e pelicula pa 7pm y lo termina 8.30pm. Esaki ta un bon manera pa nos bin muchanan gosa di up bon pelicula despues di vakantie. Un invitacion ta bay na mayornan pa compaña nan yiu(nan) y bin disfruta di e "nochi di pelicula" na Centro di Bario Playa Pabao". Lo pasa e pelicula " Hotel Transylvania".❑

Mercado Santa Rosa hunto cu Interpaso 2015 diadomingo 30 di augustus na Villa Floralina





ORANJESTAD - Preparacionnan grandi ta tumando lugar pa loke ta trata Mercado Santa Rosa conhuntamente cu Interpaso 2015.

Esaki ta di 3 biaha cu esaki ta wordo organisa durante di Interpaso. Sigur cu bon cooperacion cu Organisacion Caballista Arubano (OCA). Esaki mas cu claro ta tuma luga na Villa Floralina riba diadomingo awo 30 di augustus cuminsando for di 10'or di mainta. Interpaso mes cu ta e competencia di Cabaynan di Paso Fino ta cuminsa for diabierna. For di 6'or di atardi ta cuminsa cu competencia di Cabay te den oranan di anochi.

Despues di esaki ta sigui e anochi cu e agrupacion musical Buleria pa tur hende pasa un rato moviendo e pianan. Diasabra lo ta un otro gran dia di Interpaso 2015. Ta continua cu e competencianan di Cabay for di 5'or di atardi y ta sigui den oranan di anochi. Ora cu e competencia caba ta sigui dibiaha cu e invitadonan internacional. Esaki ta e programa cu ta pasa via di Caracol Tv yama "Yo Me Llamo". Den e caso aki ta artistanan cu ta imita Vicente Fernandez y Rafael Orozco den feliz memoria resonando nan cancionnan mas gusta y preferi. E dosnan aki lo haci nan presentacion riba diasabra anochi.

Diadomingo lo ta e gran dia di Mercado Santa Rosa cuminsando for di 10'or di mainta. Aki bo ta bay haya diferente tent di nos productornan local cu lo tin productonan fresco pa ofrece na e pueblo di Aruba. Lo bay tin productonan fresco traha manera jam, diferente tipo pica, pesto pa come cu buscuchi. Productonan manera habon di diferente fragancia traha na Aruba mes. Cremanan natural pa cutis specialmente pa e damanan di Aruba. Productonan pa cabey traha di nos aloe. Remedinan di tera traha di "ginger" cu semper e clientela ta pidi pa esaki E cos dushi no por falta den nos mercado. Lo bo bay haya entre otro, bolo di diferente sabor, driguidek, cuki, tert y otronan cosnan dushi pa bo por saboria. Lo tin tambe algun obranan traha na man pa nos artesanonan. E cuminda crioyo no por falta den nos Mercado Santa Rosa. Nos hendenan ta bin haci nos mercado un bishita specialmente pa saboria un plato dushi prepara pa nos hendenan local. Lo bay tin cabes cu higra, concomber stoba, cabrito stoba, cocolishi stoba, balchi di chucho, e sopi di seafood y oester manera ta custumber. Algo diferente cu lo bay tin ta un porco henter yena y horna. E skina di cuminda vegetariano di nos amigonan di Dabaru manera semper.

Durante di nos Mercado Santa Rosa lo tin tambe e di 3er competencia di carne y cabrito cu ta masha gusta durante di nos Mercado hunto cu Interpaso. Tin varios participantenan cu a inscribi pa asina competi riba e diadomingo aki. E categorianan ta bay ta di Carne y Cabrito Crioyo y tambe Carne y Cabrito di rasa. Esaki ta e cuater categorianan cu ta competi. Cada categoria lo ricibi nan premio respectivo y tambe un certificado. Lo tin huesnan internacional cu lo husga e competencia aki. Huesnan cu a bini specialmente pa e Interpaso 2015.

Nos ta haci un apelacion na esunnan cu ta participando den e competencia di carne y cabrito pa por fabor yega na tempo diadomingo mainta trempan pa asina e bestianan no haya hopi molester y sofoca di calor y solo. Lo tin personal di Santa Rosa pa yuda ricibi e bestianan y asina pone nan den un cura cu a wordo prepara pa e bestianan y nan lo ricibi awa y poco cuminda pa nan acomodacion.

E competencia ta planea pa cuminsa 11'or di mainta pa asina e por termina na tempo pa e Interpaso 2015 continua. Aruba completo ta keda cordialmente invita pa yega diadomingo awo 30 di augustus pa un otro exitoso y famoso Mercado Santa Rosa conhuntamente cu Interpaso 2015 na Villa Floralina cuminsando for di 10or di mainta. ❑

Banco di Caribe a aporta cu Mary Joan Foundation



ORANJESTAD- Diadomingo ultimo Banco di Caribe a aporta cu Mary Joan Foundation.

Un grupo di boluntario a yuda clientenan yena standing order pa asina sigui yuda Mary Joan Foundation. E boluntarionan a yuda di 8or di mainta te cu 8or di anochi, pa asina por a duna oportunidad na nos clientenan pa pasa yena un standing order.

Banco di Caribe ta contento cu nos por a haci un entrega di un cheque na balor di Awg 2,000 na Mary Joan Foundation.

Na momento cu nos a haci e entrega aki nos a yuda subi e suma te na Awg 40 mil.
Banco di Caribe kier a recorda nos clientenan cu no a haya oportunidad pa cera un standing order diadomingo ultimo cu nan por pasa libremente cerca nos durante ora di trabou pa haci esaki ainda.❑





Na Caminda pa TEDx Aruba 2015:

Conoce e Startups di e prome Caribbean Beach Hackathon

ORANJESTAD - Na caminda pa TEDx Aruba 'Island of Sustainable Solutions' a tuma luga diferente di e asina yama 'Inspiring Sessions'. E sesionnan aki a wordo organisa netamente pa e (young) profesional nan, studiante y entrepreneur local pa asina informa e inspira nan pa cuminsa y desaroya nan propio Startup.

E prome Inspiring Session a enfoca ariba kico ta Startups, kico nan impacto ta ariba e desaroyo di e economia local y global como tambe kico y con nos mes por aporta pa participa den e desaroyo aki.

E di dos Inspiring Session a wordo dedica na e prome Beach Hackathon den Caribe, esta un hackathon na Fishermans Huts durante e Love Festival. Señor Arnaud Collery, Chief Happiness Officer di Kikai Mining a facilita e Beach Hacktathon y e tema ariba cual mester a desaroya e producto tawata 'Happiness'. Happiness y tecnologia por bay man den man ora cu ta vision un comunidad sostenibel caminda cu e tecnologia ta yuda mehora e calidad di bida di un persona y hasta un comunidad completo.

Geeks, nerds, designers, creatives, thinkers and do-ers a wordo invita pa participa den e hackathon aki caminda a ofrece e oportunidad pa brainstorm y desaroya un Startup di concepto te cu 'final clickable product' den 48 ora y finalmente pitch e idea aki pa un hurado. Den e caso specifico aki, e huradonan tawata señora Lindsey Wever di CMB, señora Sjeidy Feliciano di ATA y señor Alex Nieuwmeijer di Divi Resorts. E premio pa e participantenan di e grupo ganado, ta un pasashi ida y buelta pa un destinacion cu ta wordo opera pa InselAir Aruba.

Beach Hackathon Startups

A participa un total di 5 grupo y cada un grupo a desaroya un Startup den 48 ora. Despues di e 48 oranan aki, a traslada e gruponan di beach pa Alhambra Ballroom caminda cu nan por a presenta nan 'clickable product' mas profesional posibel.

'Ban Yuda' ta e Ganado

Startup #I am Aruba a desaroya 'Ban Yuda' cual ta un forma pa e pueblo di Aruba logra bira un comunidad mas uni. E ta consisti di un website unda cualkier hende por ofrece nan experticio, tempo, of producto.

Ora e oferta wordo haci den e categoria adecuado, cualkier persona por laga un comentario unda nan ta splica dicon a nan ta esun cu mester di e yuda. E persona cu a traha e oferta ta kies un persona, anto por bay yuda e directamente despues. Esaki ta un forma facil y lihe pa ofrece yuda na esunnan cu mester sin mester warda un campaña caba, y pa esun ofreciendo a yuda e ta algo cu e por kies ki ora e por duna su tempo. Asina ta haci e mas convenciendo pa tur dos banda.

Cu e concepto aki nos ta spera di trece e habitantenan di Aruba mas cerca di otro pa bira un comunidad mas uni.
E ganadonan di e team a ricibi como premio un pasashi ida y buelta pa cualkier destinacion di nan gusto cu ta wordo opera pa Inselair. Ademas, e team lo ricibi guia durante 3 luna pa sigui amplia y desaroya e concepto y realisa finalmente e Startup.❑



Oral Health Foundation (OHFA)

Oral Health Foundation (OHFA) conhuntamente cu Jeugd Tandzorg un bes mas a duna nan apoyo na "Ban Move Camp 2015" cu Aruba Sport Unie (ASU) hunto cu Ibisa a organisa pa muchanan entre 6 y 14 aña.

Nan a participa na tur e localidad. Un cantidad di 206 mucha a wordo revisa pa defini e estado di nan salud oral. E datonan lo wordo procesa pa saca e informacion di e salud oral di e participantenan.

Den e hazaña cay OHFA a wordo apoya pa Jeugd tandzorg kende a percura pa cierto material nan cu tabata necesario pa por a cumpli cu e chekeo oral y tambe Jeugdtandzorg a percura pa e muchanan por a ricibi un obsekio di 1 skeiro di djente, dental floss y un sticker.
OHFA y JTZ a manda un formato cas pa informa e mayornan tocante e salud oral di nan yiunan, acompaña pa tip tocante cuido oral.
Fundadonan di OHFA; Dr. J.K.D. Franca kier a gradici ASU pa e oportunidad cu a ser brinda pa por a haci e revisionnan oral durante e "BanMove Camp 2015", cual a resulta di ta un tremendo oportunidad pa por a educa nos muchanan riba e importancia di cuido oral optimal y JeugdTandZorg pa nan apoyo incondicional. ❑





CLASIFICADO

en cooperashon cu ARUBAdeal.com One happy marketplace



Pone clasificado den e secshon aki?
Bai riba www.arubadeal.com/pap/user/login
Completamente gratis!

Mucha

Mi ta bendiendo un caha cu ta consisti di 6 paki grandi di lechi di Similac Sensitve Optigrow. E caha ta full cera (a caba di cumpra e caha for di agencia) y e lechinan ta caduca te cu 2016. E prijs cu mi ta bende e caha ta AWG 100.00. Interesa?, yama 744-8309 of 744-1878. (Quick code: 14076)

Auto & Acesorio

Na Benta. Chevrolet, Model: Blazer, aña: 2003, Color: Black, 5-Doors, 4-Wheel Drive, Tremendo Motor.
awg 3800.- Telefon: 562-3830 (Quick code: 015302)

Gearbox S10 brazileno, pa drecha of piesa, awg 200,- yama 5944918 (Quick code: 015337)

Ta bende: un Ford Ranger 2003 motor den super bon condicion. Yama pa mas informacion. Prijs ta negociabel. Yama: 660-0959 (Quick code: 013937)

Ta bende: 5 Rim pa Jeep, size 15, 5 bolts. Prijs Afls 150.00. Yama 593 6301. (Quick code: 015214)

Pickup Ford Ranger 99 automatic, bon condicion, core bon. Yama na 742-8325; afl. 1.950,00 (Quick code: 13911)

Set di Rims 16 inch, 5 bolts. AFL 500,- of deal pa rim mas grandi. Yama of Whatsapp mi na 568-4834;afl 500,00. (015209)

Cas & Decoracion

Hybrid Solar Panel Water Heater Kit, Set di Solar Water Heater system pa bende, nunca a wordo uza. Aki bou e descripcion original. $600,- john@oduber.com (Quick code: 015344)

Ta bende un kitchen cabinet, yama na 600-5410. (Quick code: 013925)

Paña & Moda

Holoshi pa hende muhe, NOBO!! , Diferente style, Awg 35, Whatsapp: 690-0235 (Quick code: 15328)

Mi tin 2 camisa di homber, nan ta pa un 5,00 nobo nobo, Cora y blauw yama o whatsap pa mas informacion 566-2540 (Quick code: 15329)

Mi tin 3 sandalia ros preto y print di leon, E sandalia ros ta size 36 e ta 5,00 y e preto ta, Size 39 e ta 15,00, y e sandalia cu print di leon , Ta size 32 pa 5,00 florin yama o whatsap pa mas informacion 566-2540. Nan tur ta nobo nobo, (Quick code: 15325)

Mi tin un regenjas pa mucha homber, Nobo nobo, awg 10,- 566-2540, (Quick code: 15316)

Hobby, Tempo Liber & Salimento
Hair chalk 12 PC, facil pa aplica, non toxic, no ta daña of seca cabey, Awg 40,-, Whatsapp: 690-0235 (Quick code: 15331)

Computer & Telecomunicacion

Glas pa celular, diferente prijs, Awg 50, Iphone 4 4s 5 5s 5c, Samsung Galaxy 2,3,4,5 y mini, Samsung Note 2,3,4, Awg 75,-, Iphone 6 Y 6plus, Samsung Galaxy 6, DIY tools available pa awg 10,- extra. Whatsapp: 690-0235 (Quick code: 15329)

Boto & Deporte Nautico
Boto di fiber color blanco y preto, 10x2 meter, radio marino y compas, mando central, waterpomp, tanki gasolin 2x157 liter, 8x lifevest,1x anker, afdak di lona, 80x meter cabuya, Motor, Mercury aña 2009 75x hp, Solpower Suzuki anja 2014 60x hp, Nota: boto sin motor pa solamente afl 10.000 Prijs: 19.500 awg. Yama 5940442 (Quick code: 014054)

Ta bende: Akona Wrsyuit Shorty 3mm, pa scuba dive, snorkel y free dive. Kolornan ta preto cu blauw pa hende homber y preto cu ros pa hende muhe.

Tin size Small, Medium, Large y Xlarge. Nobo nobo/ New! Duik miho i mas komfortabel, bin buska e wetsuit ku ta pas bo. Afls 135.00/. Yama 593-6301. (Quick code: 015216)

Imagen & Zonido

Headphone, Mi tin un luidspreker nobo nobo nunca uza, Nobo den caha, awg 30,- whatsapp of yama pa mas informacion 566-2540 (Quick code: 0115314)

Un das powerd subwoofer, Super bon condicion, yama 568-7602. (Quick code: 015292)

Deporte & Salud

Bicicleta Trek Adulto, muhe semi nobo. Bicicleta bunita marca Trek, casi sin uzo, tamaño adulto, prijs original Afl 1.100, nu afl 450,- mas informacion 568-7073 (Quick code: 015339)

Producto blanco & Electronica
Ta Bende: ps3 plus 13wega.2controller. Yama: 7427941; afl. 450,00. (Quick code: 015211)

Wii ta wordo bendi paso cu a cumpra un Wii e tin chip pa download wega riba usb y hunga. Awg 150,- yama 594-4918 (Quick code: 015335)

Menos di un aña bieu!!!Den super bon condicion. Motibo di benta: mudamento/vehuizing. Por fabor yama of whatsapp si ta interesa: 593-1272.;afl. 2000,00 (Quick code: 015217)❑

Nota di redaccion:

Bon Dia Aruba cu Arubadeal.com a yega na un acuerdo di cooperacion. E acuerdo aki ta encera cu Bon Dia Aruba lo publica un seleccion di clasificado cu e compania ta ofrece. Esaki lo sali tur diamars y diabierna riba pagina B6. Cada clasificado cu wordo publica tin un Quick code. Cu e Quick code aki por bay riba e pagina www.arubadeal.com y aki ta pone e Quick code cu lo dirigi bo directamente na e clasificado unda cu bo por haya mas informacion y potret. Nos ta pidi nos lectornan pa tuma bon nota di esaki y di antemano nos kier gradici nos lectornan pa nan atencion special pe publicacion aki cu lo ta forma parti di nos corant.❑

Daniela Piazzi ta cla pa representa Aruba na Punta Cana , Republica Dominicana pa Miss Beauty World

Nos prome finalista di Miss Teen Aruba International , e simpatisa y elegante Daniela Piazzi ya ta den pleno preparacion pa asina e hunto cu su crew di prepara

Sali dia 7 di September pa Republica Dominicana, na Punta Cana pa asina e participa den Miss Beauty World, Daniela lo competi na Sto. Domingo den e categoria Miss. Daniela mes ta super excita , manera cu el a haya sa cu e tin cu representa Aruba afo e la duna 200% di su parti pa siña lo mas cu e por pa asina e por bay bon prepara den tur aspecto. Mester menciona cu Daniela ta un hoben cu ta propietario di su mesun compania cu ta Aruba Hostesses y recientemente el a wordo tuma na ATV canal 15 pa asina e presenta e noticianan na Ingles tur anochi cu antes tabata na encargo di Yentl . Daniela ta super prepara y ta cla pa trece otro corona pa nos isla na Miss Beauty World , bo tambe por vota via FB riba e pagina Miss Beauty World International unda ta pone delegadas 2015 , like e page y like e potret di Daniela.
Aruba nos ta conta cu bo apoyo! Exito Daniela Piazzi , nos di GLW Foundation sa cu bo ta bay haci furor na Republica Dominicana.❑



TA BENDE
Pa motibo di viahe tin hopi articulo na benta y un auto BYD F3 2014 4 cylinder 7400km cori, automatic, a/c, alarm, reverse camera, electric windows, hand free smart system. Afl. 22.000,= prijs ta negociabel!! Pa mas informacion
TEL: 746-1943

CONSTELACION DI FAMIA
Terapia pa ordena y cura pareha, famia, placa. Pa mas informacion
Tel: 641-1224

TA BENDE
Cama king, pa mas informacion yama despues 5pm. Pa mas informacion
Tel: 600-0202

TA BENDE
Santo, piedra y graniet bon prijs, ta corta mata grandi y chiquito y ta benta sushi afo. Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Set di cama, cashi, lessenaar ect; Afl 2.750,00 Pa mas informacion
Tel: 593-7933

HASI CURA LIMPI
Nos ta chapi piki sushi y verf, bon servicio na prijs barata. Pa mas informacion
Tel: 561-4297 / 561-5179

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrese tur tipo di trabao di electrictient. Ta hasi instalacion, reparacion, kortsluiting, breaker.
Tel: 566-5026

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito of grandi y ta benta sushi afo y ta bende santo, piedra y graniet na bon prijs. Pa mas informacion
Tel. 562-2532

TA HUUR
Un apartment sin muebles, 2 camber, baño, cushina, sala, entrada priva. Prijs Afl. 1.100,- p/l. plus deposito. Tarabana Residence. Pa mas informacion
Tel: 737-7578

TA BENDE
Un 18 cu. ft. Top Mount Refrigerator Whirlpool Den bon condicion, pa 400 florin **Tel: 7451494**

TA BENDE
Un tur tipo di santo, piedra y graniet ta corta mata chiquito y grandi y ta tira sushi afo. Pa mas informacion
Tel: 562-2532

TA BENDE
Un Hyundai Sta Fe 2003, Std, Bon condicion pa solamente Afl. 5.500,- Pa mas informacion yama
Tel: 731-8695 / 600-8714

TA BENDE
Un set di sala Afl. 500,-
1 stoof di 4 burner Afl. 400,-
1 frigidaire chikito Afl. 500,-
1 telefon Afl. 100,-
Pa mas informacion
Tel: 594-0391 / 586-6167

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar. Pa mas informacion
Tel: 745-2305

TA HUUR
apartement bandi rotonde di wayaca, E apartement ta bin semi muebla, cu 2 camber Cable & WIFI inclui- Awa cu coriente separa. Si ta possible pa drenta e prome siman di Sept.
Tel: 5884627/ 5636762

TA BENDE
Un cas na Socotorolaan #25 Taxatie Rapport Awg. 278.000,= 3 camber - 2 baño, sala, comedor, cushina, patio. Situa central den Playa. Pa mas informacion
Tel: 593-0077 of 593-0909

SERVICIO PUBLICO
Sra. Peruana ta ofrese servicio di hasi cas limpi y tambe strika paña.
Tel: 600-3726

TA BENDE
Un 2 box y 2 colchon mnatrimonial. Pa mas informacion. **Tel: 641-1224**

TA BENDE
Un frigidaire cu un stoof, casi nobo, un Television prijs barata. **Tel: 563-5566**

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosas cuido pa hende grandi.
Tel: 586-9540/566-2687/ 749-7935

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda cu huiswerk guia den ambiente familiar.
Tel: 745-2305

SERVICIO PUBLICO
Ta corta mata chikito y grandi y ta tira sushi afo. Tambe ta bende santo graniet etc. bon prijs. **Tel: 562-2532**

TA BENDE
Eenmanszaak di security, cu tur su papel update y no tin debe di belasting, pa reunion bo por yama o manda un whatsapp,mobil: Pa mas informacion yama
Tel: 600-0543

TA BENDE
Porta di palo y porta di hero, cashi paña sin spiel, mata di fruta na bon prijs. Pa mas informacion **Tel: 594-9069**

TA BENDE
Ta bende demo pool pa bo cacho; $ 135,-
Pa mas informacion
Tel: 745-8918

SERVICIO PUBLICO
Ta duna servicio pa baña y cuida hende grandi na cas y tambe laba herida. Pa mas informacion
Tel: 748-3306

FOR RENT
Two bedroom house (September 1,) Area Jaburibari (Park Curazon) Fully furnished & gated $1000 per month + 555 deposit. Contact 734-4301

TA BENDE
Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup. Bedliner usa den perfecto condishon pa Toyota Hilux Pickup 1997 t/m 2002 single cab largo. Prijs ta negociable. Pa mas informacion
Tel: 584-5242

Clasificado
MAX 20 PALABRA

The New Odyssey Employment & Consultancy
Nos ta duna servicio pa prome permiso, cambio di firma, renobashon di permiso, tramite Dimas, tramite di Labor, tramite di Ministernan, yena formulario, Visa, Matrimonio, Divorcio, traha carta, paspoort y hopi mas. Oficina Bernardstraat #114San Nicolas
Tel: 563-1449 / 585-7665

The New Odyssey Realtor + Rental
Bo ta buscando cas pa huur of cumpra, tereno, eigendom of erfpacht pa cumpra, oficina of edificio na un bon prijs y den manera liher y profesional. Oficina Bernardstraat #114 San Nicolas

Tel: 585-7665 / 563-1449
Oficina Bernhardstraat 113

The New Odyssey Fundation
Nos ta un Fundation nobo cu a lanta na San Nicolas pa asina yuda nos Pueblo den necesidad na Aruba den cua area cu nos por nos ta buscando cosnan pa cas, paña, sapato, cuminda pa mucha y hende grandi. Oficina Bernardstraat #114
Tel: 585-7665 / 563-1449
Tambe nos ta busca donacionan

The New Odyssey Realtor + Rental
Nos ta traha cas, apartment, renobo cas bieuw, instala gas, plomeria, pega tegels, ceramica, blafon, strootjes, sheetrock, lanta pos, verf cas, oficina, lanta cura di cas.

Oficina Bernardstraat #114
Tel: 585-7665 / 563-1449



PwC cu “Vision to Reality Showdown” durante ATECH* Conference

ORANJESTAD– PwC Dutch Caribbean ta presenta su “Vision to Reality Showdown”durante e conferencia di ATECH*diabierna28 di augustus na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino. E “Vision to Reality Showdown” cu PwC lo presenta un idea manera un'shark-tank' session,unda 5 startup of persona cu idea innovativo lo ta selecta pa asina presenta nan idea den 5 minuut, dilanti di 5 inversionista potencial.

PwC Aruba ta activo den e seno di entrepreneurs y startups local y ta durante diferente encuentronan cu entrepreneurs, PwC Aruba a ripara cu tin hopi ideanan valioso, pero entrepreneurs falta guia y conseho den e diferente aspectonan di nan negoshi pa por realisa e ideanan aki.

Recientemente, PwC Aruba a sinta cu diferente entrepreneurs na mesa, pa haya sa kico nan ta haya cu falta y con PwC Aruba lo por yuda nan. Ta pa e motibo aki, nos di PwC Aruba lo ta lansando un producto nobo, innovativo y cu enfoke riba startups local.

Registracion pa e “Showdown session”aki ta posibel via e tab di “Reality Showdown”,riba e website www.atechconference.com.Pa por registra, bo mester yena bo informacion y adhunto pone un presentacion di bo producto of idea. PwC Aruba kier a extende un cordial invitacion pa tur startups of persona cu tin un ideanan innovativo y cu lo kier adkiri un posibel inversion,pa registra mas pronto posibel.



Junior Rangersnan a siña di Rifnan y Tribonnan en conexion cu Sharkweek Aruba

Diadomingo ultimo 23 di Augustus e grupo di Junior Ranger di Parke Narional Arikok a bini hunto un biaha mas di 8'or di mainta te cu 1'or di merdia na Aquawindie's Dive Center pa e di dos modulo di e programa di Junior Ranger na unda e muchanan a siña tocante nos rifnan y con importante tribon ta pa mantene e rifnan.



E programa a encera un presentacion di presidente di Aruba Reef Care, Sr. Castro Perez,cu a duna un amplio splicacion di e proyecto Aruba Reef Care Project y tambe informacionnan di coralnan y rifnan di Aruba. Ademas e muchanan a haya un di dos presentacion for di Srta. Tatiana Becker di Parke Nacional Arikok cu a elabora ariba e importancia di tribonnan y nan existencia. Despues e Jr. Rangersnan a expresa nan talentonan di obra di man, trahando obranan traha di driftwood y pintura. Na Aquawindies' Dive Center e propietario a duna e muchanan un curso y splicacion con pa pone ekipo di snorkel y tambe siña snorkel. Despues e muchanan a wordo transporta pa Boca Catalina unda nan por a bay snorkel y disfruta nos bida marino. Un danki grandi na Aquawindie's Dive center pa tur ayudo i materialnan. Ademas danki na Vela Windsurfing Center pa set nan extra di snorkel.





E proyecto aki di Junior Ranger ta uno cu lo continua cu tres modulo mas cu e siguiente temanan; Cunucu y Mondi, Herencia indigena y Wild4life. Despues di e modulonan lo tin un Jr. Ranger camp. E ultimo modulo di fin di siman pasa tawata en conexion cu e proyecto "Salba nos Tribon" di Sharkweek Aruba.

E organisacionnan envolvi cu Sharkweek Aruba ta entre otro Parke Nacional Arikok, Directie Landbouw, Visserij en Veehouderij, Directie Natuur en Milieu, Hadicurari, Aruba ReefCare, Dutch Caribbean Nature Alliance, Biblioteca Central Nacional.

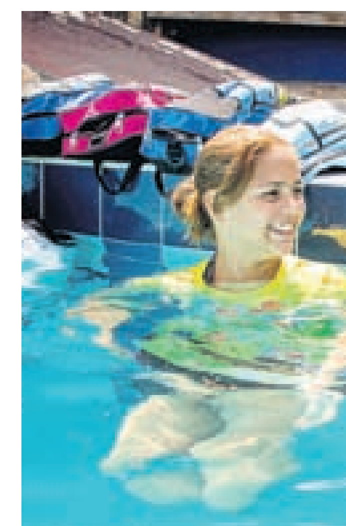
E metanan di e proyecto "Salba nos Tribon" ta pa conscientisacion di e importancia di tribonnan, genera data cientifico y proteha e populacionnan di tribonnan y nan habitat na Aruba. Sharkweek Aruba ta continua te cu 29 di Augustus y ta yena cu varios actividadnan.

E siman aki tin un exposicion chikito na centro di bishita di Parke Arikok mes. Ademas tin tayernan pa muchanan artistico y motiva cu kier yuda pinta un mural hunto cu e artista local Sr. Robert Tromp. Kooyman ta sponsor e pintura y materialnan pa e actividad aki. Exposicion di e mural ta diabierna 28 di Augustus, 7'or di anochi, unda henter publico ta invita pa bin wak e mural na "the local market", banda di e stoel cora grandi, dilanti di Valero L.G. Smith Boulevard. Pa culmina e siman di Sharkweek, diasabra 29 Augustus lo tin un movie night cu e tema di Tribon cu ta tuma luga 7'or y mei di anochi na centro di bishita di Parke Nacional Arikok. Tur e actividadnan lo ta gratis e fin di siman aki.



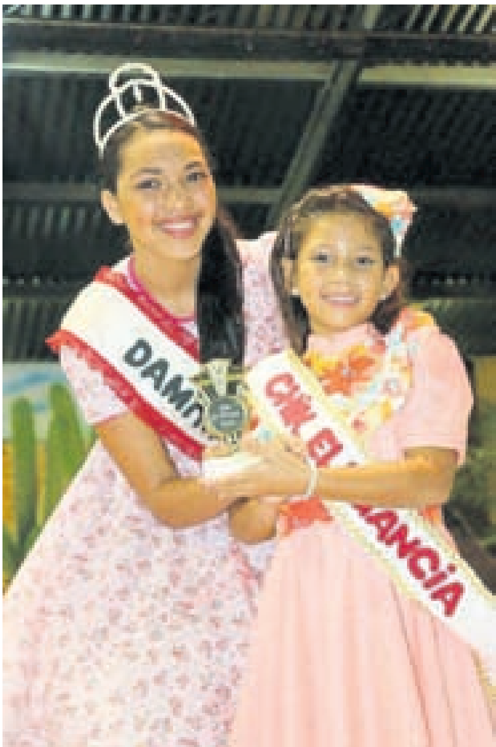






Pa mas informacion yama Tatiana Becker na 562 9348 of e-mail info@arubanationalpark.org.❑

Bunita Show cultural den Centro di Bario Brazil, unda a eligi reina den categoria Baby, Chikitin y Prenda Cultural.





BRAZIL - Diadomingo 23 di Augustus tabata un dia special pa Aruba y nos muchanan.
Un centro di Bario Brazil yen di mucha y mayornan. A bin aprecia un show cultural pa saca reina den categoria Baby Cultural, Chikitin Cultural y Prenda Cultural. Tabata un dia unda cu nos muchanan a ser conoci un poco mas cu nos cultura.

Un programa cu a cuminsa 6or dia atardi yen di show bunita di tur e participantenan. Cada mucha muhe, di 4 aña te cu 12 aña, a duna un tremendo show. E Huradonan no tabatin un tarea facil e anochi ey . Tabata tin hopi diferente premio pa e participantenan. Esaki a haci cu a tarda un poco pa saca e resultado. Nos kier a felicita Baby Cultural 2015, e hobencita di 5 aña, Kynah Kock, Chikitin Cultural 2015, Ruthleen Franken, Prenda cultural, Jeantessa Henriquez. Un tremendo anochi, nos a gosa di cada presentacion.
Tambe diferente premio e.o.
Baby Fotogenica: Naelaney Tromp.
Baby cariñoso: Nyella Thijsen.
Baby Elegancia: Emely Thijzen.
Trahe Tradicional: Kynah Kock.
Baby Folklore: Kynah Kock
Baby Cultural: Kynah Kock
Chikitin Fotogenica: Azizah Daal.
Chikitin Elegancia: Oriana Paneflek
Trahe Tradicional: Azizah Daal
Chikitin Folklore: Ruthleen Franken
Chikitin Cultural: Ruthleen Franken
Prenda Fotogenica: Jaceline Thiel
Trahe Tradicional: Jeantessa Henriquez
Prenda Folklore: Jeantessa Henriquez
Prenda Cultural: Jeantessa Henriquez





Un danki na "Bo Potret" cu a saca mas di 500 tremendo potret. E comision cu a prepara e programa aki a haci un tremendo trabou. Pabien na tur cu di un manera of otro a haci e show aki posibel y tambe na tur mayor y esunnan cu a traha y prepara e candidatanan.
Na miembronan di Centro Bario Brazil masha danki y pabien pa bin cu un programa asina importante, cu a laga nos tur cu un sentimento alegre relaciona cu nos cultura.



Diasabra 28 di Augustus ta sigui cu Dama y Damita Cultural, den centro di Bario Brazil.❑









BON DIA Aruba

Prome Minister Eman ta duna splicacion detaya

MEP ta totalmente robes den su actitud encuanto ley pa reduci deficit di pais Aruba

ORANJESTAD – Prome Minister Mike Eman a invita prensa local pa un conferencia di prensa dialuna mainta den cua el a trata varios tema di interes pa pueblo di Aruba. Un di e preguntanan cu miembronan di prensa a haci tabata relaciona cu cierto expresionnan di miembronan di parlamento di partido MEP tocante di e ley di CAFT cu ta bay parlamento dentro di poco.

E obhecion di e miembronan di oposicion aki ta referi na cu e ley lo bin cu cierto medidanan. E contesta di Sr. Eman tabata hopi simpel: "E ley aki no tin nada di haci cu medidanan". Loke gobierno ta treciendo pa aprobacion di Parlamento di Aruba ta pa yega na un presupuesto balansa, cu tempo baha e deficit y finalmente reduci debe di Pais Aruba. E proceso aki, segun splicacion di Prome Minister Eman, ta hancra e ora den ley. Segun cifranan di 2014 di Cft, deficit di Aruba tabata na 9%. Cu e ley aki ta pone e metanan cu mester logra pa yega na un presupuesto balansa na 2018. Pa 2015, Prome Minister ta splica cu Aruba mester yega na 3.5% di nos GDP na deficit. "Nos mes ta pensa cu e presupuesto, manera cu el a wordo amenda tambe dor di fraccion di AVP, a trece te hasta na 3.2 pa 3.3%. Esey kiermen cu nos ta den e margennan." Pa otro aña, e deficit mester ta na 2% y pa su aña despues na 0.5%.

"Semper cu mi a tende oposicion, nan tabata totalmente di acuerdo cu nos tin di yega na reduci nos deficit. Nos tin diferencia di opinion si semper cu e fraccion di MEP, cu semper ta pensa cu ta cu medida so bo por logra di baha bo deficit. Nos ta kere cu mester haci cierto ahustenan. Sigur sigur! No semper pa entrada pa gobierno, pero pa sigura cu bo fondo di pension publico ta keda solido, seguro di AZV ta keda solido, cu bo pension di behes ta keda solido, e pasonan ey, nos a tuma nan tambe. Nos ta hopi contento awe pa por bisa cu aunke nos a haya e fondo di pension di ambtenaarnan cu un dekkingsgraad di ta bancarota, e lo a kibra y seis mil pensionado lo a keda sin pension, nos a ahusta, haci e cambionan y awe e dekkingsgraad ta 100% y ta treciendo un stabilidad, no unicamente pa esunnan cu ta haya pension awe, pero tambe pa esunnan cu tin di haya esey den futuro."

Prome Minister a enfatisa cu e situacion tabata mescos cu e fondo di AOV. "Nos a haya esey den un situacion deplorabel, un situacion cu nos no por a sigui paga nos casi 20 mil pensionadonan di SVB cu ta depende di un pension di behes." E ta sigui splica cu a haci e reforma y a introduci modificacionnan y ta asina leu cu e fondo di AOV ta uno cu por sigura pension di behes di tur grandinan di Aruba riba termino largo.



Sr. Eman a duna un muestra di con MEP, cu awe ta den oposicion, semper a purba resolve cualke problema cu medida y nunca a purba resolve problemanan di pais Aruba di un manera structura. "E prome cos cu nan ta haci ta medida, medida, medida tras di medida. Si bo bay den historia di Aruba, cada un di e medidanan cruel, cu a corta den e curason y alma di nos conciudadanonan tin un signatura, y e ta di partido MEP."

"MEP a introduci 8.2%, AVP a bin y el a kita esey. MEP a kita 73/4% di ambtenaarnan, AVP su gobierno a bin y duna ambtenaarnan 73/4% bek. MEP a introduci un medida di aumento di invoerrechten di 5% 'accross the board' pa tur producto. Un gobierno di AVP a bin y a duna bek."

Prome Minister a enfatisa tambe con MEP tin un tendencia hopi estricto pa kita indexering di trahadonan publico. "MEP a introduci indexeringsstop pa 5 aña largo entre 89 pa aña 94. 5 aña largo ambtenaarnan no a haya indexering, no a haya ahusta esey. Un gobierno di AVP a bin duna 'inhaalmaneuvre', duna indexering." Aunke esaki ta den añanan 90, Prome Minister Eman ta mustra cu MEP den su gobierno anterior a haci precisamente mescos un biaha mas.

"Ora MEP a bin na poder atrobe na 2001 te cu na 2009, a bolbe introduci indexeringsstop 8 aña largo, a bin cu BBO y un cantidad di medida y AVP a bin y a reduci e BBO na 1 y mei porciento. Berdaderamente tin e 2 porciento di AZV, pero esey ta pa nos por carga nos AZV y nos a cuminsa duna tur nos empleadonan publico nan indexering bek, duna empleadonan den sector priva reparatietoeslag y nos pensionadonan reparatietoeslag. Kiermen un cambio total di forma di anda cu e fondonan di pais pa inverti den nos scolnan, den nos barionan, nos centro di ciudad y inverti den e poder di compra di nos conciudadanonan."



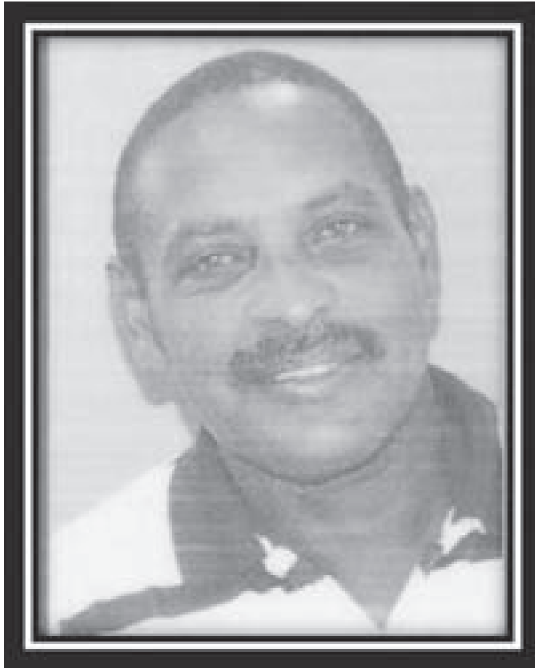
"Y nos ta compronde cu ta haci hopi dolor na oposicion, pa mira cu un gobierno den dos periodo ta bay haci dos cos grandi," Prome Minister a enfatisa. E ta referi aki prome na drecha e situacion economico cu su gobierno a haya Aruba aden. Fondo di APFA, di pension di behes y AZV tabata bancarota. A inverti y haci ahustenan y awe e fondonan aki ta un bes mas sostenibel. Gobierno lider pa Sr. Eman a percura tambe pa inverti den e infrastructura decayente di Aruba. A renoba barionan, centronan di ciudad, a cuminsa cu construccion y renobacion di Hospital, construccion di waf di container nobo na Barcadera y a cuminsa cu un vierbaansweg pa San Nicolas. Tur esaki ta den cuadro di inverti den e necesidad y potencial economico di Aruba. Tur e proyectonan aki Aruba tabata tin mester pa 30 aña largo caba, a planea y pensa riba nan, pero ningun gobierno tabata tin e boluntad pa por a haci nan.

E di dos cos grandi, cu ta haci MEP hopi dolor, ta cu despues di a haci tur e inversionnan aki, incluyendo tambe renobacion di areanan publico y scolnan tur rond di Aruba, awo e gobierno aki ta enfoca riba algo cu despues di 30 aña ta bay termina. Pa 30 aña no tabata tin presupuestonan balansa. "A papia hopi di debe, pero 30 aña largo tur gobierno a crea deficit cu a crea debe," Prome Minister Eman a pone cla cu, "esaki ta e gobierno, cu e signatura aki, cu ta percurando pa recuperacion economico y na e mesun momento tambe un presupuesto balansa."

Sr. Eman a bisa cu e ta compronde cu esaki por haci dolor na e miembronan di oposicion cu no tin mucho mas di papia. "Ayera ta papia di refineria. Awe no ta papia mas di refineria, awo ta bay bek pa CFT, pero nan mes a bay Hulanda dies biaha bisa Hulanda, debe, debe, debe y awo cu nos tin un ley, pa en todo caso garantisa cu tur gobierno, tin cu tene nan mes na normanan pa nos por tin deficitnan reduci y despues un 'balanced budget' tampoco no ta bon."

Na final di e discurso di Sr. Eman el a añadi cu, "ta dificil pa satisface e miembronan aki, pero nos lo keda purba."

"Señor ta mi wardador, min' tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haya forsa".
Salmo: 23
Cu inmenso dolor na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di nos defunto stima:



Randy Marcelo Anthony

*16-01-1962 †23-08-2015

Na nomber di su:
Esposa:
Jermia (Maya) Anthony-Croes
Yiunan:
Hayden y Yxzaira Anthony
Mayornan na Curaçao:
Camilio (Shorumbu) Anthony y †Gladys Anthony-Carmelita
Suegro y suegra:
Gabi y Sita Croes-Loefstop
Rumannan na Curaçao:
Jeanine (Jennie) Anthony
Billy Anthony
Jesse Anthony y esposa Jeannet
Carlos (Chaquito) Pineda y señora
Cuña:
Sharin Shwengle-Croes y famia
Subrino(a)nan na Curaçao:
Jearmain Jansen
Yizar y Yazir Anthony
Shamaline Pineda y rumannan



Tanta- y omonan na Curaçao:
Hilda de Windt
Elsa Alberto
Yvonne Caupin-Carmelita
Eric y Frida Carmelita-Adamus
Beatrix Michel (Chichi)
Genaro y Greta Michel
Antonio (Eddy) y Maureen Michel
Melvin Peternella y rumannan
Primo(a)nan na Curaçao:
Edmundo Rooi y rumannan
Tamara de Windt y rumannan
Irasema Alberto y ruman
Diana Anthony y rumannan
Elton Gijsbertha y rumannan Clara
Lupita Moreno y rumannan
Angele Eustatius-Caupain
Ynette Kramers-Caupain
Aneli Carmelita y esposo
Mishanou Frans-Carmelita



Madrina y padrino, ihanan, bon amigonan, conocirnan
Demas famia na Aruba y Curaçao: Anthony, Croes, Carmelita, Loefstop, Michel, Peternella, Rooi, de Windt, Clara, Alberto, Gijsbertha, Moreno, Pineda, Martis, Isenia, Walle, Gerald, Gougon, Santiago, Anthonij
Acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home, diasabra 29 di augustus 2015, na unda e defunto lo reposa for di 2'or pa 4'or pm pa despues Sali pa Santana central na Sabana Basora.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 28 di augustus 2015 for di 7'or pa 9'or pm
Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor, na bo yui cu tabata nos Mama na mundo, nos ta desea di rindi tributo y yama danki pa tur amor cu e a duna nos y pa tur e sacrificio cu e a haci pa nos. Nos ta pidi Bo pa ricibi'ele den bo brasa di misericordia y pa pordon'ele loque e por a haci cu no tabata na Bo agrado y dune'le felicidad enterno entre bo Eligidonan.
Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero conforme cu bolundad di Dios nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, ruman y tanta:



Justina Ridderstap

Mihor conoci como Ina
25 juli 1945 - 24 aug 2015
Na nomber di su yiunan:
Ineke y Loreto Dorothal-Borrebach
Natalie Borrebach
Anne y Anthony Werleman-Borrebach
Nadina Kock y Eddy Semeleer
Natasha Kock y Kenny Dirksz

Nieto y nietanan:
Milangeli Croes y Ricky Ollivierre, Ryan Croes y Leugene Croes
Natisha Dirksz y Reymar Dirksz
Jaydrick Semeleer
Manera nieto/nietanan:
Shawndrella Blanco, Desmond Tromp y Rudjanira Croes
Su rumanan:
Dr.Alberto y Maria Ridderstap-Ridderstap
Maria y Richard Vermeulen-Ridderstap (Hulanda)
Sobrino y sobrinanan:
Maike y Frenk Herms-Ridderstap
Juan y Aisha Ridderstap-Anthony
Onno y Zulayma Ridderstap-Croes y famia
Anoushka Vermeulen (Hulanda)
Richard y Patricia Vermeulen-Bos (Hulanda)
Su tanta: Graciela Ridderstap
Iha: Julie Kock y famia
Su amiganan, bisiñanan, primo y primanan, comer y compernan y demas famia: Ridderstap, Borrebach, Kock, Dorothal, Werleman, Semeleer, Dirksz, Vermeulen, Croes y Ollivierre.
Ta invita pa e acto di despedida cu ta tuma lugar diabierna 28 augustus 2015 di 2or pa 4or na Aurora Funeral Home. E restonan di nos defunto stima ta wordo crema den seno familiar.
Adres pa condolencia ta Aurora Funeral Home 27 augustus 2015 pa 7or pa 9or di anochi.
Nos ta pidi nos diculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.

BON DIA Aruba

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza".
Salmo 23: 1-3

Conforme cu Dios Su boluntad y agradecido
pa tur locual e la significa pa nos, nos ta
participa cu a bai sosega den brasa di Señor:

Susanna Maria Escorche García Dirksz



Mihor conoci como:
"Susy" of "Tana"
*17 Februari 1963-
†21 Augustus 2015

Esposo: Adrian Rafael Escorche García
Yiunan: Jonathan Loaiza y Ghislaine Kock
Joderick Loaiza
Julienne Escorche Garcia
Tata: Juan Dominico (Nico) Dirksz
Mama: †Alberta (Betty) Oduber
Tata di su dos yiunan: Esthelin Loaiza
Como yiu: Marisabelle Croes Arends (iha)
Adrian Jose (Chicho)
Nieto: Jáhion Loaiza
Ruman: Tito y Rulia Dirksz- Croes
Sobrina: Jennifer Dirksz y Steward Tromp y yiu
Sobrino: Joshua Croes y Roycelynn Fingal
Omonan: Panchito Oduber y yiunan
Miguel y Sita Oduber- Maduro y yiunan
Everaldo y Silvia Dirksz- Prescott y yiunan
Thomas y Lourdes Dirksz- Thiel y yiunan
Eloy y Mani Dirksz- Willems y yiunan
Tantanan: Petra y Oswald van der Linden- Oduber y yiu
Dora y Piet Christiaans- Oduber y yiunan
Sisi y Ronnie de Cuba- Oduber y yiunan
Annie Dirksz
Sofia Groeneveld- Dirksz y yiu
Emelina y Nel Croes- Dirksz y yiunan
Ihanan: Derrick Dubero
Esthelin Loaiza
Amistadnan di Cas: Dennis Yarzagaray y Sra., Minguel Lampe, Jacqueline Carolina, Lilian Flemming, Joyce Feliciana, Humphry (Black) Curie, Carmen Franken, Roberto Brea, Pedro Silva.
Ex Coleganan/ Trahadornan di: Alahambra Casino
La Cabana Casino
Canashito Farm Supply
WEMA N.V.
Korrectie Instituut Aruba
Korps Politie Aruba (departamento Rijbewijs)
Primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan, bisiñanan, conocirnan, amistadnan y demas famia: Oduber, Dirksz, Escorche-García, Vries, Vrolijk, Loaiza, Kock, van der Linden, Christiaans, de Cuba, Maduro, Croes, Arends, Werleman, Ridderstap, Flemming, Lobbrecht, Hoevertsz, Dirksen, Wernet, Koolman, Weller, Dubero, Tromp, Groeneveld, Willems, Hernandez, Curie.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs, 27 di Augustus 2015, na unda e difunto lo reposa for di 2:00- 4:00 pm pa despues sali pa Santana de Vries na Santa Cruz.
Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson, 26 di Augustus 2015, for di 7:00- 9:00 pm.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas. Nos kier a pidi disculpa cu si den nos tristesa, nos por a lubida un of otro famia of conocir.

Cu Dios warda su alma te dia di redencion.

AD PATRES FUNERAL HOME
<u>Anuncio pa Corant Diaheubs 27 Augustus 2015</u>

The Lord is my shepherd; I shall not want.
He makes me to lie down in green pastures.
He leaded me beside the s ll waters
~Psalm 23: 1, 2~

With deep sympathy we would like to announce the death of our beloved Husband, Father, Grandfather and Brother

Mr. Frank Arthur Wells
Be er known as Frank the mechanic or daddy
Sunrise: April 24th 1937 Sunset: August 24th 2015

Le to mourn are his:

Wife: Norma Wells - Enser

Children's: Sidney Wells and Miriam de Cuba
Mila and Robby Ollivierre – Wells
Laura and Francisco Mar jn – Wells
Hellen Wells and Edgar Croes

Grandchildren's: Jonathan and Atrid, Jermaine and Charis Israel
Michael and JanicE, Christopher and Andrea, Jordon
Jean Pierre and Melissa Jus n Edgar
Jeremy and Sarahy, Raiza and Milton, Shaunrick
Kimberly Miraila

Brothers and Sisters: Hellen and Terrance Nedd & Family
Johnny Wells & Family in UK
Gilbert Wells & Family in USA
† Douglas Wells & Family in USA
George & Daphey Graaf & Family in USA
Doreen Julien & Family
Sonny Julien & Family in USA

Brothers and Sisters in law † Willem Enser & Family
Elfrieda and Venancio Bello – Enser & Family

Uncle and Aunts: Carmen Thompson and Family
Shila Paul – Thompson and Family
Fred Thompson and Family
Silvia Goodluck – Thompson and Family
† Conrad Thompson and Family
†Peggy Williams – Thompson and Family

All his great friends in Aruba and Curacao.
Dennis Rombley, Norma Cilie, Grace Lejuez, Michi Termaten, Henny Vitor and Family, Jaime Mar na and family

Niece and nephews, cousins, Goddaughters and Godsons, neighbors, all his brothers and sister of Experience Lodge and all his friends.
He was related to the family: Wells, Enser, Ollivierre, Mar jn, Croes, de Cuba, Nedd, Luciana, Servud, Graaf, Julien, Presco , Bello, Paul, Stamper, Noguera, Hill, Thompson, Hayer, Woodley, Goodluck, Williams, Whi ield, Maduro, Mc Bene, Courtar, Lejuez, Cilie, Victor and Mar na, Termaten

The funeral will take place Saturday August 29th 2015 at 11:00 am at Ad Patres Funeral Home and from there to the Catholic Cemetery in San Nicolaas. The Body of the late Mr. Frank Wells will be laid out from 9:00 am at Ad Patres

Address for condolences: Ad Patres Funeral Home
Thursday August 27th 2015 From
7:00 pm to 9:00 pm

Excuse us if during this difficult me we may have forgo en any names or family.
Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
<u>Condolences can be sent through our e-mail address or website</u>
<u>www.adpatres.webs.com</u>

Señor ta mi wardador, pues mi'n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza.
Salmo: 23.1

Cu inmenso dolor na nos curazon nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698



Adry Gerald Geerman

*30-05-1953 -
†23-08-2015

Na nomber di su:
Esposa: Honoria H. Geerman-Dirkz
Yiunan: Asha, Orlin, Adrielle y comprometido Chris Braam, Kimberly
Nietonan stima: Akilah y Yasfir
Mama: Sra. Vda. Edith Felix
Tata: †Raymundo Geerman
Rumannan: Jetzel y Cathy Felix
†Merith Geerman
Neo y Sonja Geerman-Donner
Ista Geerman
Lenny y Otto Koridon
Edmond Geerman y Marcia
Judith y Edilio Molina
Debra y Nilo Boekhoudt
Tanta y omonan: Aisy Lampe-Felix
Tirso Felix y esposa
Stanley Felix y esposa
Frank Hewitt y esposa
Ronny Hewitt y esposa
Humphrey Hewitt y esposa
Gwendelin y esposo
Swa y cuñanan: Edgard
†Nelson y yiunan
Ronald y famia
Greta y famia
Ricardo y famia
Rita y famia
Mirella
Barbara y famia
Ihanan: Nimrod Schollink
Ricardo Dirkz
Subrino y subrinanan, tanta y omonan, primo y primanan
Mihor amigonan: Ruben y Patricia Delange, Jose Martis, famia Sambo (Korsou)
Ex coleganan: Don Carlos Restaurant y Concord Hotel

Famianan: Geerman, Felix, Dirkz, Donner, Molina, Boekhoudt, Falcon, Koridon, Muller, Hewitt, Lampe, Croes, Osepa, Schollink, Raghunath, Lachangsing, Toscano, Ammerlaan, Maduro, Sambo, Chuckaree, Martis, Henriquez, Rasmijn, Solognier, Werleman, Thijsen, Lopez, Gumbs, van Varsefeld, Tromp, Van der Linden, Helder, Dorkas, Winterdaal, Kelly, Gil, Peterson

Ta invita tur bisiña y conocirnan pa e acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs 27 di augustus 2015 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 26 di augustus 2015 di 7'or pa 9'or di anochi.
Enbes di flor: un donacion na Edmond Harms Foundation lo ta altamente aprecia.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.

"Precioso den bista di Señor ta morto di su santonan"
Salmo 116:15
Cu inmenso tristeza pero profundamento agradecido pa tur locual ela significa pa nos y pa tur e añanan cu Señor a permitie pa ta cu nos, nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di nos querida mama, wela, bisawela, ruman, tanta y tanta grandi:

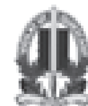


Sra. Vda Maria Coleta Maduro-Lampe

Mihor conoci como"Coleta, Mam,
Oma, Tanta Co of Cocota"
6 Maart 1916 - 24 Augustus 2015

Na nomber di su yui nan:Griselda Maduro y famia
Rudy y Sofia Maduro-Kock y famia
Nick Maduro
Su nieto nan: Marc de Man y famia
Sergio Maduro y Dayanira Donata
Joan Ann Maduro y famia
Richard y Xochimilca Maduro-Woorts y famia

Su bisanieto nan:
Marc Kock, Michael Maduro, Mitchell Maduro, Xendrick de Man, Xelly-Ann Maduro, Xeline Maduro, Xen Maduro
Su ruman stima:
Sra. Vda. Anette Maduro-Lampe y famia
Demas famia Maduro, De Man, Woorts, Kock, Lampe, Boekhoudt, Lopez, Thiel, Krozendijk, Wever, Wouters, Ras, De Cuba, Kelly, Everon, Dijkhoff, Tromp, Janga, Paesch, Vries, Hernandez, Irausquin, Croes, Oduber, Rasmijn, Geerman, Rosenstand, Koolman, Kamminga, Leonardo.
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 28 di augustus 2015 di 9'or pa 11'or na Aurora Funeral Home, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun nomber.



Cuerpo Policial di Aruba tin e tristo deber di participa e fayecimiento di nos colega:

sra. Susanna "Susy" Maria Escorche Garcia-Dirksz

Staf y personal di Cuerpo Policial di Aruba
Ta desea hopi forza na su casa, su yiunan, demas famia y conocirnan den e momento doloroso aki.

Cu sra. Susy sosega na paz.



ZOEK DE 6 VERSCHILLEN



Receta di Mami

Bon Appetit!

• BON APPETIT • BON APPETIT •

Bakijouw cu tabata den forno

Ingredientenan:

- 1 lb di bakijouw sin weso
- 1 siboyo grandi y corta fini na rueda
- 1 promenton berde corta fini na rueda
- 2 tomati pela y corta fini na rueda
- 1 theelep di vinager
- 1 cuchara di maggi sauce
- ½ lb di batata
- 2 pida conoflo machica
- 1 promenton cora corta fini na rueda
- ½ kopi di azeta
- 1 yerba di sopi corta chiquito sigun smaak



Preparacion:

Ta pone e bakijouw den awa un dia prome pa saca tur salo, cambiando e awa varios bioaha. Ta corta na pida mas o menos mes grandi y ta pone herbe te ora e ta moli. Ta hasa apart e ciboyo e conoflo y promenton verde den e zeta, agregando e tomati, 2 cup di awa, e yerba di sopi, e magi sauce, e vinager, peper y condimento, segun smaak. Ora e sauce ta cla ta basha poco den un forma di glas cu por bai den forno. Ta casca e batatanan laba nan y slice nan fini. Den e forma cu e sauce ta pone poco di e bakijouw, mitar di e promenton cora un laag di batata y sigui asina. Mas ariba ta basha e sobra sauce. Dorna cu promenton berde y cora. Hinca den forno na 300c pa mas o menos ½ ora of te ora e batata ta moli y bunita bruin.

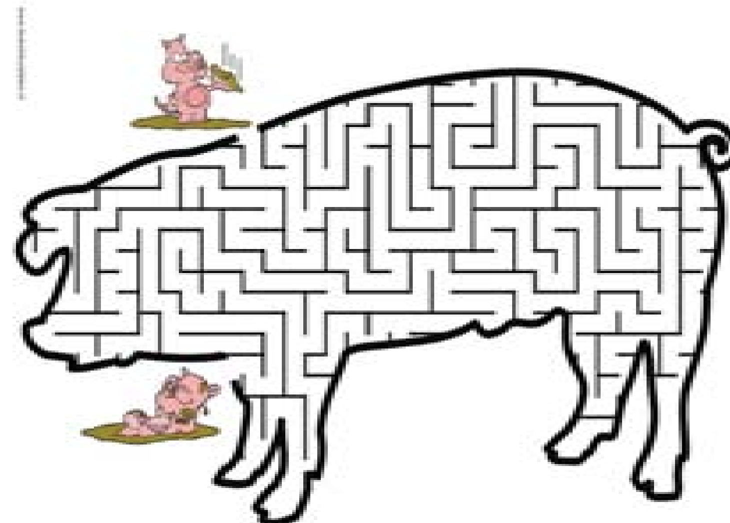
Sudoku BON DIA, train bo mente

2		5			7			6
4			9	6			2	
				8			4	5
9	8			7	4			
5	7		8		2		6	9
			6	3			5	7
7	5			2				
	6			5	1			2
3			4			5		8

		2		4		1	3	
	1			8				5
	4				9	8		
			2	3			8	
	9						7	
	7			5	8			
		6	8				2	
8				1			5	
	3	1		7		6		

Bon bini na Sudoku Bon Dia. Riba e pagina aki nos ta brinda bo tur dia 1 sudoku. Pa resolve bo ta pone number den cada cuadra di tal forma cu cada rij crusa of bay abou tin e number un solo biaha.

Tambe den cada cuadra chikito compara cu esun mas grandi tambe tin e numbernan 1 te cu 9. E number tampoco no por ripiti den e cuadra chikito. Trahando cu e numbernan cu tin poni caba ta yuda bo yega na e solucion.❑

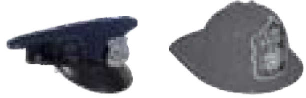




DOCTER NA WARDA

Oranjestad
Dr. Dirksz
Sabana Blanco 68-C
Tel. 587-9787

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	911

BOTICA

Oranjestad: Sta. Cruz Tel: 585-8028
San Nicolas: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP



August 29
Freewinds

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
The Olive Tree	584-8888

FUNDACION
Arubano di Hende
Visualmente Incapacita
Tel: 582-5051

FUNDACION
Anti-Droga
Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION
Respetami
Tel: 582-4433

Centro Diabetico
Arubano
Tel: 524-8888

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

QUOTA Club
Tel: 525-2672

Women in Difficulties
Foundation
Tel: 583-5400

BON DIA ARUBA – ARUBA TODAY – BUENOS DIAS ARUBA

Bira abonado di Bon Dia Aruba y ricibi tur mainta hunto den bo pakete bo Aruba Today inclui. Tur Dialuna, Diaranson y Diabierna bo lo ricibi bo Buenos Dias Aruba extra. Tur esaki pa unicamente 35 florin pa luna.

Bon Dia Aruba, un corant cu bo por disfruta di dje y cu tin hopi mas noticia y informacion. Un Corant cu ta imparcial y obhetivo. Un corant cu ta facil pa lesa y di un calidad superior. Tambe tin e posibilidad di paga adelanta pa 6 luna of 1 aña y lo bo ricibi un descuento riba bo pakete. Tur pensionado cu bira abonado ta ricibi un prijs special tambe.

Pa mas informacion yama Bon Dia Aruba na 582-7800 of pasa personalmente na Weststraat #22. Tambe bo por manda nos un e-mail na accounting@bondia.com.
Bo tin bo pakete caba? Wel disfruta di dje.❑



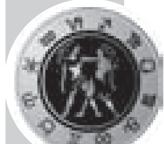
Aries

Bo ta bibando un etapa cu bo no a spera. Tin indicacion di un posibel inicio di un bunita relacion romantico of un bunita amistad cuminsando desde awe. Number: 4, 21, 40 y 41.



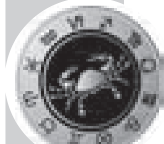
Tauro

Tin hopi intensidad den bo relacionnan pasional. Tin biaha bo no ta sinti bo mes totalmente den control di bo bida emocional, debi na situacionnan cu a sosode recientemente. Number: 3, 20, 39 y 43.



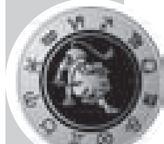
Geminis

Algo imprevisto lo cambia bo proyectonan. Luna lo actua como un obstaculo cu ta limita bo capacidad di accion of movemento. Trankilo, actua cu cautela. Number: 2, 19, 38 y 39.



Cancer

Duna importancia na esun cu merece. Na e mesun momento tuma tempo pa revisa bo asuntonan tanto personal como laboral. Scucha bo curason. Number: 1, 18, 37 y 38.



Leo

Ta posibel cu personanan problematico ta duna bo responsabilidad cu no ta di bo. Pone un limite den bo disposicion pa yuda nan y no laga nan manipula bo decisionnan. Number: 1, 7, 36 y 37.



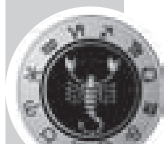
Virgo

Pone bo orguyo un banda y tur cos lo bay bon. Bo bida social lo hunga un papel importante den bo bienestar. Bo mester un cambio di actitud. Number: 19, 26, 35 y 36.



Libra

Situacionnan cu tabata algo confuso lo wordo soluciona. Awe tin hopi presion, tanto den bo trabao como den bo bida personal. Famia lo pidi bo mas tempo pa comparti cu nan. Number: 18, 25, 34 y 42.



Scorpio

Bo ta bay logra haya un solucion na bo problemanan. Tin hende cu no ta mustra realmente con nan ta. Bay poco poco y analisa bon prome. Number: 17, 24, 33 y 34.



Sagitario

Bo imaginacion ta bula y ta trece fortuna y amor na bo bida. E movemento di e luna ta envolviendo bo cu un toke fresco, innova y cu hopi creatividad. Number: 16, 23, 32 y 43.



Capricornio

Bo lo comparti hunto cu hende cu bo ta stima. Bo ta algo inkieto y pura pues parce cu bo no ta mira solucionnan na e problemanan cu bo tin. Number: 15, 24, 41 y 50.



Aquario

Perspectivanan positivo ta na caminda pa cambia bo bida. Bo carisma y energia lo ta factornan clave cu lo permiti bo recupera e tereno perdi. Number: 6, 23, 32 y 43.



Pisces

Problemanan por preocupa bo, pero den corto tempo nan lo haya un solucion. Lo bo ricibi noticianan no agradabel di un persona cu bo ta spera. Ta bon momento pa tuma decisionnan importante. Number: 5, 22, 41 y 42.

Lectura presenta pa Visser Trading

"The Prevention & Treatment of Hypertrophic Scars" cu señor Henk Hoeksema

Visser Trading Aruba cu colaboracion di Bap Medical B.V. a organisa varios lectura pa tur profesional den e area di salubridad tocante prevencion y tratamento di cicatriz. E lectura a wordo duna pa señor Henk Hoeksema na Aruba, Corsou y Sint Maarten.

Alhydran ta un crema den gel cu ta regula e humedad di cuero y ta un medicina clinicamente comproba. Esaki



ta wordo uza den hospital y centronan enfoca den e cuido y prevencion pa tratamento di herida y cicatriz den mas di



30 pais. Alhydran su ingrediente principal ta un concentracion grandi di Aloe Vera fresco, cual ta wordo cultiva aki na Aruba mes.



Señor Henk Hoeksema ta coordinador den e departamento di cuido pa kemadura y investigacion, e departamento di cirugia plastico y reconstruccion na e "University Hospital" na Gent, Belgica. E tin mas cu 36 aña di experiencia den e area aki. E la hunga un rol importante na momento di a establece e departamento di rehabilitacion y ta coordina e departamento di cuido di kemadura na e hospital. Señor Henk Hoeksema a yega di haci varios investigacion riba productonan pa trata cicatriz y a publica e resultadonan aki. Despues di varios investigacion medico e uzo di Alhydran a bira parti di e protocol pa trata e pashentnan na hospitalnan.

Señor Henk Hoeksema a duna e lectura aki 2 biaha na cada un di e islanan menciona. Na Aruba e prome lectura a tuma luga riba dialuna 17 di augustus 2015 na e edificio di Mediq Botica Oduber situa den Caya Grandi y e di dos lectura a tuma luga riba diamars 18 di augustus 2015 na Dr. Horacio E. Oduber Hospital. Visser Trading Aruba y Bap Medical N.V. a haci uzo di e oportunidad aki pa haci un donacion na Stichting Edmund E. Harms Foundation. Riba potret por aprecia señora Meredith Giel y señor Marc de Brabander unda nan ta entrega e check na señora Juliska Harms miembro di e directiva di e fundacion.



Visser Trading Aruba y Bap Medical B.V. kier gradici señor Henk Hoeksema pa a comparti su conocemento y experiencia. Tambe un danki grandi na tur persona cu a asisti. Pa mas informacion tocante Alhydran comunidad por bishita facebook/Alhydran Caribbean of www.alhydrancaribbean.com.❑

